

Fashion for your profession



Hersteller-Informationen

GEFRIERHAUS

PARKA

LATZHOSE

OVERALL

GEFRIERHAUS



Parka marine Art. 5131
Latzhose marine Art. 5133
Overall marine Art. 5134

Herstellerinformation zu EN 342:2017, Kleidung zum Schutz gegen Kälte



0,479 (B)
3
X

1_{leg} Referenz-Unterbekleidung (B)
Klasse der Luftdurchlässigkeit (AP), (mittlere Klasse)
Wasserdurchgangswiderstand, (nicht geprüft)

EN 342:2017

Diese Bekleidung erfüllt die Bedingungen der Verordnung des Rates 2016/425 und der oben angegebenen Standards und entspricht der Risikokategorie 3.

Die Konformitätsbescheinigung ist einsehbar unter: www.planam.de/konformitaetserklarungen

Beschreibung: Schutzkleidung gegen Kälte
 Oberstoff: 100 % Nylon
 Oxford
 Futter: 100 % Polyester
 Füllung: 100 % Polyesterwatte
 2 Lagen 3M™ Thinsulate™ Insulation,
 gesamt ca. 320 g/m²
 Design: Reflexband

Lagerung: Immer sauber und trocken in der Originalverpackung lagern.
 Nicht an Plätzen lagern mit direkter, starker Sonneneinstrahlung.

Anwendung: Die Bekleidung schützt gegen die Auswirkungen von kalten Umgebungen mit Temperaturen von -5 °C bis maximal -50°C. Sie bietet keinen Schutz gegen das Eindringen von Wasser. Die mögliche Einwirkung von Wasser in den kalten Bedingungen wie sie die Norm definiert, ist selten und deshalb als begrenzt anzusehen. Anforderungen an kühle Umgebungen sind in der EN 14058:2017 festgelegt. Die Schutzfunktion ist nur beim Tragen einer Gefrierhaus-Latzhose in Verbindung mit einem Gefrierhaus-Parka oder beim Tragen eines Gefrierhaus-Overalls gewährleistet. Für angemessenen Schutz sollte zusätzlich PSA für Kopf, Gesicht, Hände und Füße getragen werden. Des weiteren wird empfohlen entsprechende Funktionsunterwäsche, bestehend aus einem langärmeligen Unterhemd, einer langen Unterhose und Kniestrümpfen, unter der Schutzbekleidung zu tragen. Die Auswahl der geeigneten Schutzkleidung liegt beim Anwender.

Bedeutung der auf dem Etikett verwendeten Piktogramme: Das Piktogramm gibt Auskunft über den Grad der Schutzwirkung. Die Zahlen, die sich darunter befinden, bedeuten: 0,479 (B). Gemessene resultierende Grundwärmisolation, bei stehender Tätigkeit, sehr leichter und mittlerer Belastung. Entsprechende Einsatzdauer bei unterschiedlichen Umgebungstemperaturen entnehmen Sie bitte, anhand des gemessenen Wertes, der folgenden Tabelle:

Isolation I_{cl} m ² * K/W	Träger mit stehender Tätigkeit, 75 W/m ²				Träger mit Tätigkeit in Bewegung							
	Luftgeschwindigkeit				leicht 115 W/m ²				mittel 170 W/m ²			
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	10	4	17	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22
0,390	5	12	13	3	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-32
0,470	0	20	7	-9	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43
0,540	5	26	4	-14	-24	-45	-11	-30	-49	-71	-32	-52
0,620	10	32	0	-20	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61



MM/YYYY

Herstellungsdatum: Sie finden dieses auf einem separaten Label direkt am Produkt.

Alterung: steht für Änderungen der Produkteigenschaften über die Zeit während des Gebrauchs oder der Lagerung:

- Reinigung, Instandhaltung – oder Desinfektionsprozess
- Einwirkung von sichtbarem und/oder UV-Licht
- Einwirkung von hohen oder niedrigen Temperaturen oder Temperaturwechseln
- Einwirkung von Chemikalien einschließlich Feuchtigkeit
- Einwirkung von biologischen Mitteln wie z. B. Bakterien, Pilzen, Insekten oder anderen Schädlingen
- mechanische Einwirkungen wie z. B. Abrieb, Biegebeanspruchung, Druck- und Zugbeanspruchung
- Kontamination z. B. durch Schmutz, Öl, Spritzer geschmolzenen Metalls usw.
- Abnutzung

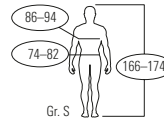
Halbbarkeit: Das Produkt unterliegt einer gewissen Alterung. Eine genaue zeitliche Angabe der Halbbarkeit ist aus diesen Gründen nicht möglich. Wir empfehlen, vor Gebrauch eine Sichtprüfung vorzunehmen. Die angegebene maximale Anzahl der Reinigungszyklen ist nicht der einzige Einflussfaktor bezüglich der Lebensdauer der Kleidung. Die Lebensdauer hängt ebenfalls von Gebrauch, Pflege, Lagerung etc. ab. Die Isolationsfähigkeit von Kleidungsstücken kann bei häufigem Gebrauch durch Reinigung und Gebrauch deutlich herabgesetzt werden. Bei Reparaturen und Veränderung der Ware wird die Schutzfunktion der Bekleidung nicht gewährleistet. Ausnahmen sind mit dem Hersteller schriftlich abzustimmen.

Beschränkungen beim Tragen: Wind kann die Konvektionswärmeverluste beträchtlich erhöhen. Schwitzen sollte bei längerem Aufenthalt in der Kälte vermieden werden, da die Feuchtigkeitaufnahme die Isolation in zunehmendem Maße verringert. Diese Schutzkleidung ist nicht geeignet für den Umgang mit Hitze, offenen Flammen oder Chemikalien. Die Reflexelemente erhöhen nicht die Sichtbarkeit, sondern sind lediglich Gestaltungselemente. Durch den Anwender ist die Schutzkleidung vor dem Benutzen auf Schäden, die die Schutzfunktion beeinträchtigen können, zu prüfen. Beim Auftreten nicht behaltbarer Schäden ist die Kleidung auszutauschen.

Die Produkte sind so konstruiert, dass sie als Anzug bzw. Overall geschlossen getragen werden, um eine optimale Schutzwirkung zu bieten. Zum An- und Ablegen der Kleidung wird keine Hilfe benötigt.

Größe	Brustweite	Bundweite	Körpergröße
S	86–94	74–82	166–174
M	94–102	82–90	172–180
L	102–110	90–98	178–184
XL	110–118	98–104	182–188
XXL	118–126	104–116	186–192
XXXL	126–134	116–128	190–196

Größensymbol: Größensystem nach ISO 13688 ermöglicht Auswahl der passenden Schutzausrüstung. Erhältliche Größen: S – XXXL



Gr. S



- max. 25 x waschen
 1. 40°C Wäsche möglich im Schonwaschgang
 2. Handelsübliche Waschmittel verwenden
 3. Nicht bleichen
 4. Tumbler Trocknung nicht möglich
 5. Nicht bügeln
 6. Chemisch Reinigen nicht möglich

Wir übernehmen keine Haftung für Bekleidung, bei der die Pflegeanleitung ignoriert, abgetrennt oder zerstört wurde.

Entsorgung: Die Bekleidung kann bei der Entsorgung als Hausmüllähnliche Gewerbeabfälle behandelt werden.

Überwachendes Prüfinstitut: Nr. 0197
 TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2
 D-90431 Nürnberg

Für weitere Produktinformationen kontaktieren Sie bitte:



PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH
 Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz
 Germany | www.planam.de

FREEZING HOUSE



Parka navy Item 5131
Dungarees navy Item 5133
Overall navy Item 5134

Manufacturer information on EN 342:2017 (Clothing for protection against the cold)

EN 342:2017	0,479 (B)	I _{req} : Reference underclothing (B) Air permeability class (AP), (middle class) Water penetration, (not checked)
	3	
	X	

This clothing item meets both the requirements of the Council Directive 2016/425 and the aforementioned standards, and corresponds to risk-category 3.

The certificate of conformity is available at: www.planam.de/konformitaetserklaerungen

Description: Protective clothing against low temperature
Outer shell: 100 % nylon
Oxford
Lining: 100 % polyester
Padding: 100% polyester padding
two layers of 3M™ Thinsulate™ insulation,
total approx. 320 g/m²
Design: Reflective piping

Storage: Always store clean and dry in the original packaging.
Do not store in direct, strong sunlight.

Application: The clothing protects against the effects of cold environments in temperatures of -5 °C to a maximum of -50°C. Possible exposure to water in cold conditions, as defined in the standard, is rare and therefore considered limited. Requirements concerning cold environments are set out in EN 14058:2017. The protective function is only ensured when wearing freezing house dungarees with a freezing house parka or when wearing freezing house overalls. For adequate protection, additional PPE should be worn on the head, face, hands and feet. It is also recommended that you wear corresponding functional underwear underneath the protective clothing, comprising of a long-sleeved vest, long underpants and knee-high socks. It is up to the user to choose suitable protective clothing.

Meaning of pictograms and symbols on the label: This pictogram informs about the degree of protective effect. The numbers below mean: e.g. 0,479 (B). Resulting basic thermal covering measured, while exercising an activity standing, and with light to medium strain. Please see from the following table the corresponding period of use with different temperatures on the basis of the value measured.

Insulation I _{req} m ² * K/W	Wearer exercising an activity standing, 75 W/m ²				Wearer exercising an activity in motion							
	Air speed				easy 115 W/m ²				middle 170 W/m ²			
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	10	4	17	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22
0,390	5	-12	13	-3	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-32
0,470	0	-20	7	-9	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43
0,540	-5	-26	4	-14	-24	-45	-11	-30	-49	-71	-32	-52
0,620	-10	-32	0	-20	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61

Manufacturing date: This can be found on a separate label directly on the product.

Aging: refers to changes in product properties over time during use or storage:

- Cleaning, maintenance or disinfection processes
- Effect of visible and/or UV light
- Effect of high or low temperatures or temperature changes
- Effect of chemicals including moisture
- Effect of biological agents such as bacteria, fungi, insects or other pests
- mechanical effects such as abrasion, bending, high pressure and tension
- Contamination e.g. from dirt, oil, splashes of molten metal etc.
- Wear and tear

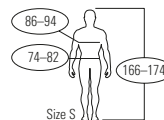
Durability: The product is subject to aging. An exact length of time cannot be given for these reasons. We recommend making a visual check before use. The specified maximum number of cleaning cycles is not the only influencing factor on the lifespan of the clothing. Durability also depends on usage, care and storage etc. The insulating properties of items of clothing can be significantly reduced through cleaning and use. If the garment is repaired or changed its protective function cannot be guaranteed. Exceptions must be arranged with the manufacturer in writing.

Restrictions while wearing: Wind can considerably increase convection heat loss. Sweating should be avoided during longer periods of exposure to the cold as moisture absorption reduces the insulation effect. The protective clothing is not suitable for direct heat, open flames or chemicals. The reflective parts do not increase visibility, they are only design elements. The user must check the protective clothing before use for any damage which may adversely affect its protective function. If the clothing is damaged beyond repair, it should be replaced.

The products are designed to be worn closed as a suit or overalls to provide optimum protection. No assistance is required to put on and take off the clothing.

Size	Chest	Waist	Height
S	86-94	74-82	166-174
M	94-102	82-90	172-180
L	102-110	90-98	178-184
XL	110-118	98-104	182-188
XXL	118-126	104-116	186-192
XXXL	126-134	116-128	190-196

Sizes: The sizes according to ISO 13688 make it possible to choose the appropriate protective outfit. Available sizes: S-XXXL



- max. 25 washes
1. Wash up to a temperature of 40 °C on a gentle cycle
 2. Use commercially available detergents
 3. Do not bleach
 4. Do not tumble dry
 5. Do not iron
 6. Do not dry-clean

We assume no liability for clothing for which the care instructions were ignored, removed or destroyed.

Disposal: The clothing may be disposed of with household-type commercial waste.

Supervisory testing institute: no. 0197
TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2
D-90431 Nürnberg

For more information, please contact:
PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH

CHAMBRE FRIGORIFIQUE



Parka bleu marine Art. 5131
Salopette bleu marine Art. 5133
Combinaison bleu marine Art. 5134

Informations du fabricant sur la norme EN 342:2017 (Vêtements de protection contre le froid)

EN 342:2017	0,479 (B)	I _{iso} Référénc-Sous-vêtement (B) Perméabilité à l'air cat. (AP), (classe moyenne) Résistance par imperméabilisation, (non testé)
	3	
	X	

Ce vêtement satisfait aux conditions du Règlement du Conseil 2016/425 ainsi qu'aux normes mentionnées ci-dessus et correspond à la catégorie de risque 3.

Le certificat de conformité peut être consulté à l'adresse : www.planam.de/konformitaetserklaerungen

Description : Vêtement de protection contre le froid

Tissu extérieur : 100 % nylon
Oxford

Doublure : 100 % polyester
Rembourrage : 100 % coton polyester
2 couches 3M™ Thinsulate™ Insulation,
au total env. 320 g/m²

Design: Bande réfléchissante

Stockage : Toujours stocker au propre et au sec dans l'emballage d'origine.
Ne pas entreposer à des endroits exposés à un fort ensoleillement direct.

Utilisation : Le vêtement protège contre les effets d'un environnement froid, avec des températures de -5 °C à max. -50°C. Il n'offre pas de protection contre les infiltrations d'eau. L'exposition potentielle à l'eau en conditions de froid, telle qu'elle est définie dans la norme, est rare et doit donc être considérée comme limitée. Les exigences s'appliquant aux environnements frais sont définies dans la norme EN 14058:2017. La fonction de protection n'est garantie que lorsque l'on porte une salopette chambre frigorifique avec une parka ou une parka de confort chambre frigorifique, ou encore une combinaison chambre frigorifique. Pour une protection appropriée, un équipement de protection individuelle doit être porté en plus pour la tête, le visage, les mains et les pieds. Il est en outre recommandé de porter une lingerie de corps fonctionnelle appropriée sous les vêtements de protection, à savoir un maillot de corps à manches longues, un caleçon long et des chaussettes hautes. Le choix de vêtements de protection appropriés incombe à l'utilisateur.

Signification des pictogrammes et symboles qui figurent sur l'étiquette : Ce pictogramme indique le degré de protection. Les chiffres ci-dessous signifient : par ex. 0,479 (B). Isolation thermique de base mesurée en station debout, sollicitation très faible et moyenne. Durée d'emploi en cas de température ambiante variable, voir tableau suivant des valeurs mesurées :

Isolation	Personne en station debout, 75 W/m ²				Personne en mouvement							
	facile 115 W/m ²				moyen 170 W/m ²							
I _{iso} m ² * K/W	Vitesse de l'air											
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s					
	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h				
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	10	4	17	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22
0,390	5	-12	13	-3	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-32
0,470	0	-20	7	-9	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43
0,540	-5	-26	4	-14	-24	-45	-11	-30	-49	-71	-32	-52
0,620	-10	-32	0	-20	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61



Date de fabrication : La date de fabrication est indiquée sur une étiquette séparée apposée directement sur le produit.

Vieillessement : Modifications des propriétés du produit dans le temps pendant l'usage ou le stockage :

- Nettoyage, entretien – ou processus de désinfection
- Effet des rayons visibles et/ou UV
- Effet de températures élevées ou basses ou de changements de températures
- Effet de produits chimiques, y compris de l'humidité
- Effet d'agents biologiques comme les bactéries, les champignons, les insectes ou autres nuisibles
- Effets mécaniques comme les frottements, la pliure, l'étirement ou la compression
- Contamination p. ex. par la saleté, l'huile, les projections de métaux fondus etc.
- Usure

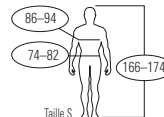
Durée de vie : Le produit est sujet à un certain vieillissement. Il est par conséquent impossible d'indiquer exactement sa durée de vie. Nous recommandons de procéder à une inspection visuelle avant usage. Le nombre maximal indiqué de cycles de vieillissement ne constitue pas le seul facteur influant sur la durée de vie du vêtement. La durée de vie dépend également de l'utilisation, de l'entretien, de l'entreposage, etc. La propriété isolante des vêtements peut considérablement diminuer en raison du nettoyage et de l'usure liés à une utilisation fréquente. En cas de réparations et de modification de la marchandise la fonction de protection du vêtement n'est alors plus garantie. Les exceptions doivent faire l'objet d'un accord écrit avec le fabricant.

Durée de vie : Le vent peut augmenter considérablement les pertes de chaleur par convection. En cas de séjour prolongé au froid, la transpiration doit être évitée, l'absorption d'humidité réduisant encore l'isolation. Ce vêtement de protection ne convient pas pour une utilisation sous une forte chaleur ou à proximité de flammes nues ou en cas de manipulation de produits chimiques. Les éléments réfléchissants sont uniquement décoratifs et n'augmentent pas la visibilité. L'utilisateur doit vérifier les vêtements de protection avant leur utilisation pour s'assurer qu'ils ne sont pas endommagés. Si des dommages irréparables se produisent, le vêtement doit être remplacé.

Les produits sont conçus pour être portés fermés en tant que costume ou salopette afin d'offrir un effet protecteur optimal. Aucune aide n'est nécessaire pour enfiler ou retirer le vêtement.

Taille	Tour de poitrine	Tour de taille	Taille de la personne
S	86–94	74–82	166–174
M	94–102	82–90	172–180
L	102–110	90–98	178–184
XL	110–118	98–104	182–188
XXL	118–126	104–116	186–192
XXXL	126–134	116–128	190–196

Symbole de taille : Le système des tailles selon ISO 13688 permet de choisir le traitement de protection approprié. Tailles disponibles : S – XXXL



- Laver max. 25 fois
 1. Lavage à 40 °C possible en cycle délicat
 2. Utiliser une lessive ordinaire
 3. Ne pas blanchir
 4. Ne pas mettre au sèche-linge
 5. Ne pas repasser
 6. Ne pas nettoyer à sec

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés au vêtement suite au non-respect, au retrait ou à la destruction des instructions d'entretien.

Elimination : le vêtement peut être traité lors de son élimination comme un déchet industriel assimilé à un déchet ménager.

Organisme de contrôle : N° 0197
 TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2
 D-90431 Nürnberg

Pour toute autre information sur le produit, veuillez contacter :
PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH

VRIESHUIS

Parke marine Art. 5131
Tuinbroek marine Art. 5133
Overall marine Art. 5134

Fabrikantgegevens conform EN 342:2017 (Kleding ter bescherming tegen kou)

EN 342:2017	0,479 (B)	I _{act} : Referentie-onderkleding (B) Luchtdoorlatendheid klasse (AP), (gemiddelde klasse) Waterdoorlatendheid, (niet getest)
	3	
	X	

Deze kleding voldoet aan de voorwaarden van de EU-verordening 2016/425 en aan de hierboven genoemde normen en beantwoordt aan risicocategorie 3.

De conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op: www.planam.de/konformitaetsverklaringen

Beschrijving: pakken en kledingstukken voor bescherming tegen kou

Bovenstof: 100 % nylon
Oxford

Voering: 100 % polyester
Vulling: 100 % polyesterwattering
2 lagen 3M™ Thinsulate™ isolatie,
in totaal ca. 320 g/m²
Design: reflecterende band

Opslag: Altijd schoon en droog in de originele verpakking bewaren.
Niet op plaatsen bewaren waar de kleding wordt blootgesteld aan directe zonnestralen.

Toepassing: De kleding beschermt tegen de invloeden van koude omgevingen met temperaturen van -5 °C tot maximum -50 °C. Ze biedt geen bescherming tegen binnendringend water. De mogelijke invloed van water in de koude omstandigheden zoals die worden gedefinieerd in de norm komt zelden voor en moet daarom als beperkt worden beschouwd. Eisen met betrekking tot koude omgevingen zijn vastgelegd in de norm EN 14058:2017. De beschermende functie is alleen verzekerd bij het dragen van een vrieshuis tuinbroek in combinatie met een vrieshuis parka of bij het dragen van een vrieshuis overall. Voor een afdoende bescherming moeten bovendien extra persoonlijke beschermingsmiddelen worden gedragen voor hoofd, gezicht, handen en voeten. Voor het overige is het aan te bevelen om functioneel ondergoed onder de beschermende kleding te dragen, bestaande uit een onderhemd met lange mouwen, een lange onderbroek en kniekousen. De gebruiker is verantwoordelijk voor de keuze van de geschikte beschermende kleding.

Betekenis van de pictogrammen en symbolen op het etiket: Dit pictogram geeft informatie over de graad van bescherming. De getallen eronder betekenen: bijv. 0,479 (B). Gemeten effectieve thermische isolatie bij staande activiteit, heel lichte en middelmatige belasting. De overeenkomstige gebruiksduur bij verschillende omgevingstemperaturen vindt u aan de hand van de gemeten waarde in de volgende tabel.

Isolatie	drager met staande activiteit, 75 W/m ²						drager met activiteit in beweging					
	Luchtsnelheid						licht 115 W/m ²			middelmatig 170 W/m ²		
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
m ² * K/W	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	10	4	17	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22
0,390	5	-12	13	-3	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-32
0,470	0	-20	7	-9	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43
0,540	5	-26	4	-14	-24	-45	-11	-30	-49	-71	-32	-52
0,620	-10	-32	0	-20	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61



Fabricagedatum: U vindt die op een afzonderlijk label direct op het product.

Veroudering: veroudering is de term voor de verandering van de producteigenschappen in de loop van de tijd, zowel tijdens het gebruik als terwijl het product is opgeborgen.

- Reinigen, onderhoud - of desinfectieprocedure
- Inwerking van zichtbaar en/of uv-licht
- Inwerking van hoge of lage temperaturen of temperatuurswisselingen
- Inwerking van chemicaliën, inclusief vocht
- Inwerking van biologische middelen, bijvoorbeeld bacteriën, schimmels, insecten of ander ongedierte
- Mechanische inwerkingen, bijvoorbeeld slijtage, buigbelastingen, belasting op trek en druk
- Contaminatie, bijvoorbeeld door vuil, olie, spetters gesmolten metaal enz.
- Slijtage

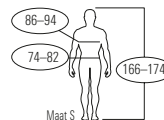
Levensduur: Het product is tot op zekere hoogte gevoelig voor veroudering. Het is daarom niet mogelijk om de levensduur nauwkeurig te specificeren. Wij adviseren de kleding voor gebruik visueel te inspecteren. Het aangegeven maximale aantal reiningscycli is niet de enige factor die de levensduur van kleding beïnvloedt. De levensduur is tevens afhankelijk van het gebruik, onderhoud, opslag enz. Het isolerend vermogen van kledingstukken kan bij veelvuldig gebruik duidelijk afnemen ten gevolge van reiniging en slijtage. Bij reparaties van of wijzigingen aan het product vervalt de garantie op de beschermende werking van de kleding. Uitzonderingen alleen na schriftelijke toestemming van de fabrikant.

Beperkingen tijdens het dragen: Wind kan warmteverlies door convectie aanzienlijk verhogen. Zweten moet worden vermeden bij langer verblijf in de kou, aangezien de vochtopname de isolatie in toenemende mate vermindert. Deze beschermende kleding is niet geschikt voor de omgang met hitte, open vlammen of chemicaliën. De reflecterende elementen verhogen de veiligheid niet, maar zijn slechts designelementen. De gebruiker moet de beschermende kleding voor gebruik controleren op beschadigingen die de beschermende functie negatief kunnen beïnvloeden. Als er sprake is van onherstelbare schade moet de kleding worden vervangen.

De producten zijn zo gemaakt, dat ze als pak resp. overall gesloten worden gedragen voor een optimale beschermende werking. Om de kleding aan- en uit te trekken is geen hulp nodig.

Maat	Borstomvang	Tallismaat	Lichaamslengte
S	86-94	74-82	166-174
M	94-102	82-90	172-180
L	102-110	90-98	178-184
XL	110-118	98-104	182-188
XXL	118-126	104-116	186-192
XXXL	126-134	116-128	190-196

Maataanduiding: Het maatsysteem volgens ISO 13688 maakt het mogelijk om passende beschermende kleding te kiezen.
Leverbare maten: S - XXXL



Max. 25 x wassen

1. Wassen op 40 °C mogelijk met het anti-kreukprogramma
2. In de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen gebruiken
3. Niet bleken
4. Niet drogen in een droogtrommel
5. Niet strijken
6. Niet geschikt voor chemisch reinigen

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor kleding waarin de onderhousinstructie is genegeerd, verwijderd of beschadigd.

Verwijdering: De kleding kan bij verwijdering als commercieel afval worden behandeld.

Toezichhoudend testinstituut: nr. 0197
TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2
D-90431 Nürnberg

Niem voor aanvullende informatie contact op met:
PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH

KÜLMHOONE

Pikalõikeline jakk meresinine Art 5131

Tunked meresinine Art 5133

Voodriga kombineosoon meresinine Art 5134

Tootja info EN 342:2017 (külmakaitseriietus)



0,479 (B)

3

X

1. Vite-aluspesu (B)

Õhu läbilaskvus klass (AP), (keskmine klass)

Kaitseb vee läbitungimise eest, (ei ole kontrollitud)

EN 342:2017

See rõivas vastab nõukogu direktiivi 2016/425 ja eespool nimetatud standardite nõuetele ning riskikategooriale 3.

Vastavusdeklaratsiooni saab lugeda aadressil: www.planam.de/konformitaetserklaerungen

Kirjeldus: Külmavastane kaitseriietus

Pealsirie: 100 % nailon

Oxfordi

Vooder: 100 % polüestere

Täidis: 100 % polüestervatt

2 kihti 3M™ Thinsulate™ Insulation,

kokku umbes 320 g/m²

Kujundus: helkurriba

Hoiustamine: Hoidke alati puhta ja kuivana originaalpakendis.

Mitte hoida otsest tugeva päikesekiirguse käes.

Kasutamine: Riietus kaitseb külma keskkonna mõju eest temperatuurivahemikus –5 kuni –50 °C. Riietus ei kaitse vee sissetungimise eest. Vee võimalik mõju külmas keskkonnas, nagu kirjeldatakse normis, on harv ja seda tuleks arvestada piiratud määral. Jaheda keskkonna tingimustes on määratletud standardis EN 14058:2017. Kaitsefunktsioon on tagatud ainult külmuhoonetunkede ja külmuhooneparka koos kandmisel või külmuhoonekombineosoni kandmisel. Piisava kaitse saavutamiseks tuleb lisaks kanda pea, nää, käte ja jalgade kaitsevahendeid. Lisaks soovitatakse kanda kaitseriietuse alil sobivat funktsionaalset aluspesu, mis koosneb pikkade käistega alusärjast, pikkade aluspükstest ja põlvikutest. Kasutaja võib sobiva kaitseriietuse ise.

Piktogrammide ja sümbolite tähendus etiketil: Piktogramm annab teavet kaitseastme kohta. Selle all olevad numbrid tähendavad: nt 0,479 (B). Mootmisel saadud põhisoojusisolatsioon seisva töö ja väga kerge kuni mõöduka koormuse puhul. Kasutusaaeg erinevatel keskkonnatemperatuuridel, vastavalt mõõdetud väärtusele, on antud järgmises tabelis:

Isolatsioon	Seisva tegevusega kasutaja, 75 W/m ²								Liikuva tegevusega kasutaja							
									kerge 115 W/m ²				keskmine 170 W/m ²			
	I _{cl,act}		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s			
m ² * K/W	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h		
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	16				
0,310	10	-4	17	3	-3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22			
0,390	5	-12	13	-3	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-32				
0,470	0	-20	7	-9	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43				
0,540	-5	-26	4	-14	-24	-45	-11	-30	-49	-71	-32	-52				
0,620	-10	-32	0	-20	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61				



Tootmiskoopäev: Selle leiate otse tootel

olevalt eraldi sildilt.

Vananemine: Tähebänd tooteomaduste muutumist aja jooksul kasutamise ja hoiustamise käigus:

- puhastamine, korrosioonid – või desinfitseerimine
- nähtava ja/või UV-vulguse mõju
- kõrgvee või madala temperatuuri või temperatuurimuutuste mõju
- kemikaalide, sh niiskuse mõju
- bioloogilised mõjud, nt bakterid, seened, putukad ja muud kahjurid
- mehaaniline mõju, nt hõõrdumine, paindejõud, surve- ja tõmbemõju
- saastumine, nt mustuse, õli, sulametaliprõksmetega jms
- kulumine

Säilivus: Tootel tekib teatud kulumine.

Seetõttu pole säilivuse täpset aega võimalik öelda. Soovitame teha enne kasutamist visuaalse kontrolli. Puhastussüklile näidatud maksimaalne arv ei ole ainus riietuse eluiga mõjutav tegur. Eluiga sõltub ka kasutamisest, hoolidusest, hoiustamisest jne. Riiete isolatsioonivõime võib sagedasel kasutamisel ja pesemisel oluliselt väheneda. Kauba parandamisel ja muutmisel ei ole riietuse kaitsefunktsioon enam tagatud. Erandid tuleb tootjaga kirjalikult kooskõlastada.

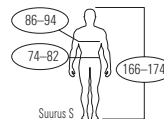
Piirangud kandmisel: Tuul võib konvektsiooni soojuskadu oluliselt suurendada. Pikaajalisel külmas viibimisel tuleks vältida higistamist, sest mida rohkem niiskust koguneb, seda väiksemaks muutub soojustusefekt. Kaitseriietus ei ole ette nähtud kokkupuuteks kuumuse, leekide ega kemikaalidega. Helkurelemendid ei paranda nähtavust, vaid on kujunduselemendid. Kasutaja peab enne kasutamist kontrollima, ega kaitseriietus ei ole kahjustunud, sest kahjustused võivad kaitsefunktsiooni vähendada. Kui riietusel on kahjustusi, mida ei ole võimalik kõrvaldada, vahetage see välja.

Tooted on konstrueeritud nii, et neid saab optimaalse kaitsevõime pakkumiseks kanda suletuna üllikonna või kombineosoina. Rõivaste selga panemiseks või seljast võtmiseks ei ole abi vaja.

Suurus	Rinnaümbermõõt	Värvi laius	Pikkus
S	86–94	74–82	166–174
M	94–102	82–90	172–180
L	102–110	90–98	178–184
XL	110–118	98–104	182–188
XXL	118–126	104–116	186–192
XXXL	126–134	116–128	190–196

Suurus sümbolid: ISO 13688 kohane suurus tähistus võimaldab sobiva kaitseriietuse väljavalimist.

Saadavad suurused: S – XXXL



Suurus S



Pesta max 25 x

1. Lubatud pesta 40 °C juures õrna pesu programmis
2. Kasutage harilikku pesupulbrit
3. Mitte pleegitada
4. Trummelkuivatust keelatud
5. Mitte triikida
6. Keemiline puhastus keelatud

Tootja ei vastuta kaitserõivaste eest, mille puhul pole järgitud hooldusjuhiseid, mis on katki või hävitatud.

Käitlemine: Rõivaid võib käitlemisel kohelda olimejatmetele sarnaste kaubandusjäätmetena.

Järelevalvet teostav kontrollasutus: nr 0197
TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2
D-90431 Nürnberg

Toote kohta lisainfo saamiseks võtke palun ühendust:
PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH

ŠALDYMO SANDĖLIO



Ilgą striukių jūros spalva Gam. 5131

Kombinezonas su petnešomis jūros spalva Gam. 5133

Kombinezonas jūros spalva Gam. 5134

Gamintojo informacija dėl EN 342:2017 (nuo šalčio saugantys drabužiai)



0,479 (B)
3
X

I_{jeu}: Apatinių drabužių nuoroda (B)
Oro laidumas klasė (AP), (vidutinė klasė)
Atsparumas vandens laidumui, (netikrinta)

EN 342:2017

Šis drabužis atitinka Tarybos reglamento 2016/425 bei prieš tai nurodytų standartų reikalavimus ir atitinka 3 rizikos kategoriją.

Atitikties liudijimą galima rasti tinklalapyje: www.planam.de/konformitaetserklaerungen

Aprašymas: Apsauginė apranga. Drabužiai ir jų komplektai, apsaugantys nuo šalčio.

Viršutinė medžiaga: 100 % nailonas

Oksfordo

Pamušalas: 100 % poliesteris

Užpildas: 100 % poliesterio vata

2 sluoksnis 3M™ Thinsulate™ Insulation,

iš viso apie 320 g/m²

Dizains: atstarojoša lenta

Sandėliavimas: visada sandėliuokite švariai ir sausiai originalioje pakuotėje.

Nesandėliuokite vietoje, kur pasiekia tiesioginiai, intensyvūs saulės spinduliai.

Naudojimas: Drabužiai saugo nuo vėsios aplinkos poveikio, kai temperatūra nuo -5 °C iki daugiausia -50 °C. Jie nėra neperšlampami. Galimas vandens poveikis šaltomis sąlygomis, nurodytomis standarte, pasitaiko retai, todėl laikomas nedideliu. Reikalavimai vėsoms aplinkoms nustatyti EN 14058:2017 standarte. Apsauginė funkcija užtikrinama tik tada, kai šaldymo sandėlio puskombinezonas dėvimas kartu su šaldymo sandėlio striuke su gottuvu arba dėvint šaldymo sandėlio kombinezoną. Norint tinkamai apsaugoti, papildomai reikėtų dėvėti galvos, veido, plaštakų ir pėdų AAP. Be to, rekomenduojama po apsauginiais drabužiais dėvėti tinkamus funkcinius apatinius drabužius: apatinius marškinius ilgomis rankovėmis, ilgas apatines kelnes ir kojines iki kelių. Tinkamą apsauginę aprangą pasirenka naudotojas.

Etiketėje nurodyti piktogramų ir simbolių reikšmės: Ši piktograma suteikia informacijos apie apsaugos lygį. Piktogramos apabię esančių skaičių reikšmės: pzv. 0,479 (B). Išmatuotoji bendroji šilumos izoliacija, kai dirbama stovint, ir kai apkrova yra labai lengva arba vidutinio sunkumo. Informacija apie leidžiamą apkrovos trukmę įvairių temperatūrų aplinkoje rasite lentelėje, kuria naudokitės, remdamiesi išmatuotosios temperatūros dydžiu.

Izoliacija	Dėvintysis dirba stovėdamas, 75 W/m ²						Dėvintysis dirba judėdamas					
	Oro greitis						lengva 115 W/m ²			vidutinė 170 W/m ²		
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
m ² * K/W	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	10	4	17	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22
0,390	5	-12	13	-3	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-32
0,470	0	-20	7	-9	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43
0,540	-5	-26	4	-14	-24	-46	-11	-30	-49	-71	-32	-52
0,620	-10	-32	0	-20	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61



Gamybos data: ją rasite atskiroje etiketėje, tiesiai prie gaminio.

Senėjimas: reiškia gaminio savybių pokyčius per laiką naudojimo arba sandėliavimo metu:

- valymas, priežiūra – arba dezinfekcijos procesas
- matomos ir / arba UV šviesos poveikis
- aukštų arba žemų temperatūrų arba temperatūros pasikeitimo poveikis
- cheminių medžiagų, įskaitant drėgmę, poveikis
- biologinių priemonių, tokių kaip bakterijos, grybai, vabzdžių ar kiti kenkėjai, poveikis
- mechaniniai poveikiai, tokie kaip dilimas, lenkimo apkrova, spaudimo ir tempimo apkrova
- užteršimas, pzv., purvu, alyva, išlydyto metalo iškalais ir t. t.
- dėvėjimasis

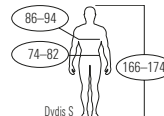
Laikymo trukmė: gaminį veikia tam tikras senėjimas. Dėl šių priežasčių tiksliai nurodyti laikymo trukmę neįmanoma. Rekomenduojame prieš naudojant atlikti apžiūrą. Nurodytas maksimalus valymo ciklų skaičius nėra vienintelis paveikslis veiksnys, susijęs su aprangos patvarumu. Patvarumas taipogi priklauso nuo naudojimo, priežiūros, sandėliavimo ir t. t. Dėl dažno naudojimo ir valymo gali labai sumažėti drabužių izoliacinė geba. Taisant ir keičiant prekę nėra užtikrinama drabužių apsauginė funkcija. Išimtis būtina su gamintoju suderinti raštu.

Apirbojimai nešiojant: Vėjas gali gerokai padidinti konvekcinis šilumos nuostolius. Reikėtų vengti prakaitavimo ilgiau būnant šaltyje, nes sugerta drėgmė vis labiau mažina izoliaciją. Ši apsauginė apranga netinka apsisaugoti nuo karščio, atviros liepsnos ar cheminių medžiagų. Šviesą atspindintys elementai nepadidina matumumo, bet yra vien tik puošybiniai elementai. Prieš vildamasis naudotojas turi patikrinti, ar apsauginė apranga nėra pažeidimų, galinčių pabloginti jos apsauginę funkciją. Jei yra nepataisomų pažeidimų, aprangą būtina pakeisti.

Produktas yra sukonstruotas taip, kad būtų galima nešioti užsegta kaip kostiumą ar viršutinį drabužį, kad būtų suteiktas optimalus apsauginis poveikis. Norint apsilviti ir nusilvinti drabužį, pagalba nereikalinga.

Dydis	Krūtinės plotis	Juostmens plotis	Ugis
S	86–94	74–82	166–174
M	94–102	82–90	172–180
L	102–110	90–98	178–184
XL	110–118	98–104	182–188
XXL	118–126	104–116	186–192
XXXL	126–134	116–128	190–196

Dydžio simbolis: Pagal standarto ISO 13688 reikalavimus pateikta dydžių sistema leidžia išsirinkti tinkamą apsauginių drabužių dydį. Parduodami dydžiai: S – XXXL



Skalbti maks. 25 x

1. Galima skalbti 40 °C temperatūroje tausojančiu režimu
2. Naudoti įprastinius skalbiklius
3. Nebalinti
4. Džiovininti elektrinėje džiovyklyje negalima
5. Nelyginti
6. Chemiškai valyti negalima

Mes neprisiame atsakomybės už drabužių, kurių priežiūros instrukcija buvo ignoruojama, nukurpta ar sugadinta.

Šalinimas: Drabužius galima tvarkyti kaip į buitines atliekas panašias komercines atliekas.

Sertifikavimo įstaigos: nr. 0197
TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2
D-90431 Nürnberg

Dėl išsamesnės informacijos apie gaminius susisiekieta:
PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH

SALDĒTAVU NOLIKTAVĀS



Jaka ar kapuci jūraszīls Art. 5131
Bikses ar lencēm jūraszīls Art. 5133
Kombinezons jūraszīls Art. 5134

Ražotāja informācija par EN 342:2017 (Apģērbs aizsardzībai aukstā vidē)

EN 342:2017	0,479 (B)	I _{act} Attiecīga apakšveļa (B) Gaisa caurlaidība klase (AP), (vidēja klase) Ūdens caurlaides pretestība, (nav pārbaudīts)
	3	
	X	

Šis apģērbs atbilst Padomes Regulas 2016/425 un iepriekš minēto standartu prasībām, kā arī atbilst 3. riska kategorijai.

Atbilstības deklarācija ir atrodama: www.planam.de/konformitaetserklaerung

Apraksts: Aizsargapģērbs pret aukstumu
Virspute: 100% neilons
Oxford
Ūdens: 100% poliesteris
Izolācija: 100% poliestera vate
2 kārtas 3M™ Thinsulate™ izolācija,
kopā apm. 320 g/m²
Dizains: šviesas atspindinti juosta

Glabāšana: Vienmēr glabāt tīrā un sausā vietā oriģināliepakojumā.
Neglabāt vietās ar tiešiem, intensīviem saules stariem.

Lietojums: Apģērbs aizsargā pret aukstas vides ietekmi temperatūrā no -5 °C līdz maksimāli -50 °C. Tas neaizsargā pret ūdens iekļūšanu, iespējamā ūdens ietekme aukstos apstākļos, kā noteikts standartā, ir reta parādība un tāpēc ir uzskatāma par minimālu. Prasības, kas attiecas uz aukstu vidi, ir noteiktas EN 14058:2017. Aizsargfunkcija ir garantēta tikai, lietojot saldētavas lenču bikses kopā ar saldētavas parku vai lietojot saldētavas kombinezonu. Lai aizsardzība būtu atbilstoša, papildu jālieto individuālie aizsarg līdzekļi galvai, sejai, plaukstām un pēdām. Turklāt zem aizsargapģērba ir ieteicams lietot atbilstīgu funkcionālo apakšveļu, ko veido garpievdrūķu apakškrekls, garas apakšbikses un zekes līdz ceļiem. Par piemērotu aizsargapģērba izvēli ir atbildīgs lietotājs.

Uz etiķetes izmantoto piktogrammu un simbolu nozīme: Šī piktogramma norāda aizsardzības grādu. Zem tā redzami skaitļi apzīmē: piem., 0,479 (B). Mērīšanas rezultātā iegūto pamatsiltuma izolāciju, ļoti vieglas vai vidējas slodzes darbiem stāvus. Atbilstošs darba laiki pie dažādām temperatūrām, ņemot vērā mērīto vērtību, atrodami sekojošā tabulā:

Izolācija	Valkātāji, kas strādā stāvus, 75 W/m ²						Valkātāji, kas strādā kustoties							
	Gaisa plūsmas ātrums						viegla 115 W/m ²			vidēja 170 W/m ²				
	0,4 m/s		3 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
m ² * K/W	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16		
0,310	10	4	17	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22		
0,390	5	-12	13	-3	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-32		
0,470	0	-20	7	-9	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43		
0,540	-5	-26	4	-14	-24	-46	-11	-30	-49	-71	-32	-52		
0,620	-10	-32	0	-20	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61		



Ražošanas datums: Tas ir atrodams atsevišķā etiķetē uz produkta.

Novēcošana: var rasties produkta īpašību izmaiņas lietošanas vai glabāšanas laikā:

- Tīrīšana, uzturēšana – vai dezinfekcijas process
- Redzamās un/vai ultravioletās gaismas iedarbība
- Augstas vai zemas temperatūras vai temperatūras maiņas iedarbība
- Ķīmiskāji, ieskaitot mitrumu, iedarbība
- Bioloģisko faktoru, piemēram, baktēriju, sēņu, insektu vai otru kaitēkļu iedarbība
- Mehāniskā iedarbība, piemēram, berze, liekšanas slodze, spiediena un stiepes slodze
- Piesārņojums, piemēram, ar netīrumiem, eļļu, izkususā metāla šķāstam utt.
- Noliecotums

Noturība: Produkts laika gaitā noveco.

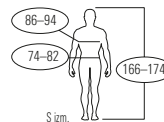
Šā iemesla dēļ precīzu noturības laiku nav iespējams norādīt. Mēs iesakām pirms lietošanas veikt vizuālu pārbaudi. Norādītais maksimālais tīrīšanas ciklu skaits nav vienīgais faktors, kas ietekmē apģērba lietošanas ilgumu. Lietošanas ilgums ir atkarīgs arī no izmantošanas, kopšanas, glabāšanas u.c. Bieži lietotajam apģērbim, tā izolācijas īpašības mazgāšanas un lietošanas ietekmē var būtiski samazināties. Labojot un izmainot precīzi netiek garantēta apģērba aizsargfunkcija. Izņēmumi rakstveidā jāsaņemas ar ražotāju.

Valkāšanas ierobežojumi: Vejās var ievērojami palielināt konvekcijas siltuma zudumus. Ilgstoši uzturoties aukstumā, būtu jāizvairās no svīšanas, jo mitruma absorbēšana ievērojami samazina izolāciju. Šis aizsargapģērbs nav piemērots lietošanai karstumā, atklātas liesmas vai ķīmiskāji tuvumā. Atstarojošie elementi neuzlabo redzamību, bet ir tikai dizaina elementi. Pirms lietošanas lietotājam ir jāpārbauda, vai aizsargapģērbam nav bojājumu, kas var ietekmēt aizsargfunkciju. Ja rodas neizlabojami bojājumi, nomainiet apģērbu.

Produkti ir paredzēti valkāšanai noslēgti kā uzvalki vai kombinezoni, lai nodrošinātu optimāli efektīvu aizsardzību. Lai uzvilktu vai noliktu apģērbu, nav nepieciešama otra cilvēka palīdzība.

Izmērs	Krūšu apkārtmērs	Jostasvietas apkārtmērs	Auguma garums
S	86-94	74-82	166-174
M	94-102	82-90	172-180
L	102-110	90-98	178-184
XL	110-118	98-104	182-188
XXL	118-126	104-116	186-192
XXXL	126-134	116-128	190-196

Izmēru simboli: Izmēru sistēma saskaņā ar ISO 13688 dod iespēju izvēlēties atbilstošu aizsargaprīkojumu. Pieejami izmēri: S – XXXL



Mazgāt maks. 25 reizes

1. Var mazgāt 40 °C temperatūrā saudzīgā režīmā
2. Izmantot parastos mazgāšanas līdzekļus
3. Nebalotēt
4. Nedrīkst žāvēt trumuli
5. Negludināt
6. Nedrīkst tīrīt ķīmiski

Mēs neuzņemamies atbildību par apģērbu, ja tiek ignorēta tā kopšanas instrukcija, tas ir atārdīts vai sabojāts.

Utilizācija: Apģērbu var utilizēt kā amatiniecības sadzīves atkritumus.

Kontrolejošā pārbaudes iestāde: Nr. 0197
TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2
D-90431 Nürnberg

Lai saņemtu papildu informāciju par izstrādājumu, zvaniet uz tālruni:

PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH

Parka granatowy Art. 5131
Spodnie ogrodniczki granatowy Art. 5133
Kombinezon granatowy Art. 5134

Informacja producenta dotycząca EN 342:2017 (Odzież chroniąca przed zimnem)

EN 342:2017	0,479 (B)	I _z zalecana bielizna (B) Przepuszczalność powietrza klasa (AP), (klasa średnia) Opór na działanie wody, (nie sprawdzono)
	3	
	X	

Ubranie spełnia warunki Rozporządzenia Rady 2016/425 oraz wyżej wymienione standardy i jest zgodne z kategorią ryzyka 3.

Deklaracja zgodności jest dostępna pod adresem: www.planam.de/konformitaetserklaerungen

Opis: odzież chroniąca przed zimnem
Tkanina wierzchnia: 100% nylon
Oxford
Podszewka: 100% poliester
Wypełnienie: 100% watałina poliestrowa
2 warstwy 3M™ Thinsulate™ Insulation,
łącznie ok. 320 g/m²
Wzór: taśma odblaskowa

Przechowywanie: Przechowywać zawsze w czystym i suchym pomieszczeniu w oryginalnym opakowaniu.
Nie przechowywać w miejscach z bezpośrednim, silnym nasłonecznieniem.

Zastosowanie: Odzież chroni przed zimnem w zakresie temperatur od -5°C do maksymalnie -50°C. Nie zapewnia ochrony przed wnikaniem wody. Możliwy wpływ wody w zimnych warunkach określonych w normie jest rzadki, a zatem uznaje się go za ograniczony. Wymagania dotyczące chłodnego otoczenia określa norma EN 14058:2017. Funkcja ochronna jest zapewniona tylko wtedy, gdy nosi się spodnie ogrodniczki do zamrażalni w połączeniu z parką do zamrażalni lub w przypadku noszenia kombinezonu do zamrażalni. Aby uzyskać odpowiednią ochronę, należy założyć dodatkowe środki ochrony osobistej osłaniające głowę, twarz, dłoń i stopy. Zaleca się również noszenie odpowiedniej funkcjonalnej bielizny składającej się z podkoszulki z długimi rękawami, długich kalesonów i podkolanówek pod ubraniem ochronnym. Wybór odpowiedniej odzieży ochronnej zależy od użytkownika.

Znaczenie umieszczonych na etykiecie piktoqramów i symboli: Niniejszy piktoqram daje informacje o stopniu działania ochronnego. Liczby, umieszczone poniżej oznaczają: np. 0,479 (B). Zmierzoną wynikającą podstawową izolację cieplną, przy pracy stojącej oraz bardzo lekkim i średnim obciążeniu. Odpowiedni czas zastosowania w najróżniejszych temperaturach należy odczytać w kolejnej tabeli na podstawie zmierzonych wartości:

Izolacja	Noszący podczas czynności na stojąco, 75 W/m ²				Noszący podczas czynności w ruchu											
					praca lekka 115 W/m ²				praca średnia 170 W/m ²							
	Prędkość powietrza				0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
m ² * KW	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16				
0,310	10	4	17	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22				
0,390	5	-12	13	-3	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-32				
0,470	0	-20	7	-9	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43				
0,540	-5	-26	4	-14	-24	-45	-11	-30	-49	-71	-32	-52				
0,620	-10	-32	0	-20	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61				

Data produkcji: Można znaleźć to na osobnej etykiecie bezpośrednio na produkcie.

Starzenie się odzieży: oznacza zmiany w zakresie właściwości produktu podczas okresu użytkowania lub przechowywania, takie jak:

- Pranie, konserwacja – lub proces dezynfekcji
- Oddziaływanie światła widzialnego i/lub promieni UV
- Oddziaływanie wysokich lub niskich temperatur lub zmian temperatury
- Oddziaływanie chemikaliów, w tym wilgoci
- Oddziaływanie czynników biologicznych, takich jak np. bakterie, grzyby, owady lub inne szkodniki
- Działanie mechaniczne, takie jak np. ścieranie, naprężenia zginające, ściągające i rozciągające
- Zanieczyszczenie np. brudem, olejem, odpryskami stopionego metalu itp.
- Zużycie

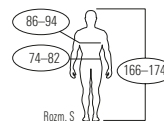
Trwałość: Produkt ulega procesowi starzenia się podczas jego użytkowania. Dokładna informacja na temat czasu trwałości nie jest z tego względu możliwa. Przed użyciem zalecamy przeprowadzić kontrolę wizualną. Podana maksymalna ilość cykli prania nie jest jedynym czynnikiem wpływającym na trwałość odzieży. Trwałość zależy również od sposobu użytkowania, pielęgnacji, przechowywania itp. W przypadku częstego używania ubrań lub modyfikacji towaru funkcja ochronna odzieży nie jest już gwarantowana. Wyjątki należy ustalić z producentem na piśmie.

Ograniczenia związane z noszeniem odzieży: Wiatr może znacznie zwiększyć konwekcyjne straty ciepła. Należy unikać pocenia się podczas długotrwałego przebywania w zimnie, ponieważ absorpcja wilgoci powoduje znaczne obniżenie poziomu izolacji. Ta odzież ochronna nie nadaje się do kontaktu z wysokimi temperaturami, otwartym ogniem lub środkami chemicznymi. Elementy odblaskowe nie zwiększają widoczności, są jedynie elementami ozdobnymi. Przed użyciem użytkownik musi sprawdzić odzież ochronną pod kątem uszkodzeń, które mogą pogorszyć jej funkcję ochronną. W razie wystąpienia nieodwracalnych uszkodzeń, odzież należy wymienić.

Produkty zostały tak zaprojektowane, aby nosić je jako uniform lub zapięty kombinezon i zapewnić optymalne działanie ochronne. Do zakładania i zdejmowania odzieży nie jest potrzebna pomoc.

Rozmiar	Szerokość w klacie piersiowej	Szerokość w pasie	Wzrost
S	86–94	74–82	166–174
M	94–102	82–90	172–180
L	102–110	90–98	178–184
XL	110–118	98–104	182–188
XXL	118–126	104–116	186–192
XXXL	126–134	116–128	190–196

Symbol rozmiaru: System rozmiarów umożliwiający według ISO 13688 wybór pasującej odzieży ochronnej. Dostępne rozmiary: S – XXXL



maks.25 cykli prania

1. Można prac w temp. 40°C w programie do prania rzeczy delikatnych
2. Używać dostępnych na rynku środków piorących
3. Nie wybielać.
4. Nie suszyć w suszarce bębnowej
5. Nie prasować
6. Nie czyścić chemicznie

Nie ponosimy odpowiedzialności za odzież, w przypadku której zignorowano, oderwano lub zniszczono metkę z informacją dotyczącą pielęgnacji.

Utilizacja: Odzież można utylizować jako odpady komunalne pochodzące z działalności gospodarczej.

Kontrolujący instytut badawczy: nr 0197
TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2
D-90431 Nürnberg

W celu uzyskania dalszych informacji na temat produktu prosimy o kontakt telefoniczny:

PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH

MRAZÍRNA

Parka námořnická modrá Pol. 5131
Kalhoty s lacem námořnická modrá Pol. 5133
Kombinéza námořnická modrá Pol. 5134

Informace výrobce ohledně EN 342:2017 (Ochranný oděv proti chladu)

EN 342:2017	0,479 (B)	I _{ref} Referenční spodní prádlo (B) Prodyšnost třída (AP), (střední třída) Nepropustnost proti vodě, (nezkoušeno)
	3	
	X	

Tento oděv splňuje podmínky Nařízení Rady 2016/425 i výše uvedených standardů a odpovídá kategorii rizika 3.

Osvědčení o shodě lze zobrazit na adrese: www.planam.de/konformitaetserklaerungen

Popis: ochranný oděv proti chladu
 Svrcinový materiál: 100 % nylon
 Oxford
 Podšívka: 100 % polyester
 Vložka: 100% polyesterové vaty
 2 vrstvy 3M™ Thinsulate™ Insulation,
 celkem cca 320 g/m²
 Design: reflexní páska

Skladování: Skladujte v originálním obalu vždy v čistotě a suchu. Neskladujte na místech s přímým, silným slunečním zářením.

Používání: Oděv chrání před vlivy chladných prostředí s teplotami od -5 °C do maximálně -50 °C. Oděv nenabízí ochranu před průnikem vody. Možný vliv vody v chladných prostředích tak, jak je definován normou, je zřídka a proto na něj lze nahližet jako na omezení. Požadavky na chladná prostředí jsou stanoveny v normě EN 14058:2017. Ochranná funkce je zaručena pouze tehdy, má-li uživatel oblečené mrazivěnské kalhoty s lacem spolu s mrazivěnskou parkou nebo mrazivěnský overal. Pro dostatečnou ochranu je nutno nosit další ODP pro hlavu, obličej, ruce a nohy. Dále se doporučuje nosit pod ochranným oděvem příslušné funkční prádlo, které se skládá z tenkých s dlouhými rukávy, dlouhých spodků a podkolenek. Výběr vhodného ochranného oděvu závisí na uživateli.

Význam piktogramů a symbolů uvedených na etiketě: Tento piktogram informuje o stupni ochranného účinku. Čísla, která se pod ním nacházejí, znamenají: například 0,479 (B). Naměřená výsledná základní tepelná izolace v případě velmi malého, malého a středního zatížení. Odpovídající dobu použití oděvu při různých teplotách okolního prostředí si, prosím, vyhledejte podle naměřených hodnot v následující tabulce.

Izolace	Nositel se statickou činností, 75 W/m ²						Nositel s pohybovou činností					
	Rychlost vzduchu						lehká 115 W/m ²			střední 170 W/m ²		
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
m ² * KW	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	10	4	17	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22
0,390	5	-12	13	-3	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-32
0,470	0	-20	7	-9	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43
0,540	-5	-26	4	-14	-24	-46	-11	-30	-49	-71	-32	-52
0,620	-10	-32	0	-20	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61

Datum výroby: Tento údaj naleznete na amostatném štítku přímo na výrobku.

Stárnutí: ke změnám vlastností výrobku dochází v průběhu času během používání nebo skladování:

- Čištění, údržba - nebo dezinfekční proces
- Účinek viditelného a/nebo UV světla
- Účinek vysokých nebo nízkých teplot nebo změn teplot
- Účinek chemikálií včetně vlhkosti
- Účinek biologických prostředků, jako např. bakterie, houby, hlízy nebo jiní škůdci
- Mechanické účinky, jako např. otěr, namáhání ohybem, namáhání tlakem a tahem
- Kontaminace, např. nečistotami, olejem, postřikem roztaženým kovem atd.
- Opatření

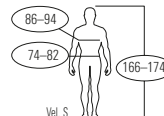
Trvanlivost: Výrobek podléhá určitému stárnutí. Přesný časový údaj trvanlivosti není z těchto důvodů možný. Před použitím doporučujeme provést vizuální kontrolu. Udaný maximální počet cyklů čištění není jediným faktorem ovlivňujícím životnost oděvu. Životnost závisí rovněž na používání, ošetrování, skladování atd. Izolační schopnost oděvů se může při častém používání v důsledku čištění a používání značně snížit. Při opravách a úpravách výrobku není zaručena ochranná funkce oděvu. Výjimky je nutné odsouhlasit s výrobcem písemně.

Omezení při nošení: Vítr může výrazně zvýšit konvekční ztráty tepla. Při delším pobytu v chladu byste se měli vyhnout pocení, neboť absorpce vody značně snižuje izolaci. Tento ochranný oděv není vhodný pro manipulaci s horkem, otevřeným ohněm nebo chemikáliemi. Reflexní prvky nezvyšují viditelnost, jsou pouze dekorativní prvky. Uživatel musí ochranný oděv před použitím zkontrolovat ohledně výskytu poškození, která by mohla mít neblahý vliv na ochrannou funkci. V případě výskytu nezvratných škod je třeba oděv vyměnit za nový.

Výrobky jsou navrženy tak, aby se daly nosit zavěně jako oblek nebo kombinéza, a poskytovaly tak optimální ochranu. K navlečení a odložení oděvů není zapotřebí žádná pomoc.

Velikost	Obvod hrudníku	Šířka pasu	Tělesná výška
S	86-94	74-82	166-174
M	94-102	82-90	172-180
L	102-110	90-98	178-184
XL	110-118	98-104	182-188
XXL	118-126	104-116	186-192
XXXL	126-134	116-128	190-196

Symbol velikosti: Systém velikostí podle ISO 13689 umožňuje výběr vhodné ochranné výstroje. Dostupné velikosti: S – XXXL



- max. 25 prání
 1. Praní je možné při 40 °C
 2. Použít běžně dostupné prací prostředky
 3. Nebílit
 4. Bubnové sušení není možné
 5. Nežehlit
 6. Chemické čištění není možné

Nepřebíráme žádnou odpovědnost za oděvy, při nichž byl návod k obsluze ignorován, oddělen nebo zničen.

Likvidace: Oděvy lze zlikvidovat jako komerční odpad domovního typu.

Dozorčí zkušebna: č. 0197
 TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2
 D-90431 Nürnberg

Pro další informace o výrobcích kontaktujte prosím:
PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH

CHLADIARNE



Parka nábornícka Pol. 5131

Nohavice s náprsenkou nábornícka Pol. 5133

Kombinéza nábornícka Pol. 5134

Informácia výrobcu ohľadom EN 342:2017 (Odev na ochranu proti chladu)



0,479 (B)
3
X

I_{ref} referenčno spodnje oblačilo (B)
Priedušnosť trieda (API), (stredná trieda)
Nepriepustnosť proti vode, (neuskúšané)

EN 342:2017

Tento odev spĺňa podmienky Nariadenia Rady 2016/425, ako aj vyššie uvedených štandardov a zodpovedá kategórii rizika 3.

Vyhľadanie o zhode si môžete prezrieť na: www.planam.de/konformitaetsserklaerungen

Opis: ochranné odevy proti chladu

Vrchný materiál: 100 % nylon
Oxford

Podšívka: 100 % polyester

Výplň: 100% polyesterové rúno
2 vrstvy 3M™ Thinsulate™ Insulation,
celkom cca 320 g/m²
Dizajn: reflexný pásik

Skladovanie: Skladujte vždy čisté a suché v originálnom obale.
Neskladujte na miestach s priamym, silným slnečným žiarením.

Použitie: Odev chráni pred vplyvmi chladných prostredí s teplotami od -5 °C do maximálne -50 °C. Odev neposkytuje ochranu pred vniknutím vody. Možný vplyv vody za chladných podmienok tak, ako je to definované v norme, je zriedkavý a preto na ňu treba nazerať ako na obmedzenie. Požiadavky na chladné prostredia sú stanovené v norme EN 14058:2017. Ochranná funkcia je zaručená len pri nosení chladiarenských náprsenkových nohavíc v spojení s chladiarenskou parkou alebo pri nosení chladiarenskej kombinézy. Pre dosiahnutie primeranej ochrany je potrebné navyše nosiť aj OOPP pre ochranu hlavy, tváre, rúk a nôh. Ďalej sa odporúča nosiť pod ochranným odevom príslušnú funkčnú bielizeň, ktorá pozostáva z tielka s dlhými rukávami, dlhých spodkov a podkolienok. Výber vhodného ochranného odevu je na zodpovednosti používateľa.

Vzým pictogramov a symbolov uvedených na etikete: Tento pictogram podáva informáciu o stupni ochrannej účinnosti. Čísla, ktoré sa nachádzajú pod nim znamenajú: napr. 0,479 (B). Zmeranú výslednú základnú izoláciu tepla pri činnosti v stoji a veľkí ľahkom alebo strednom pracovnom zaťažení. Zodpovedajúcu dobu nasadenia pri rôznych teplotách okolia zistíte prosím pomocou nameranej hodnoty z nasledujúcej tabuľky:

izolácia	užívateľ pri činnosti v stoji, 75 W/m ²				užívateľ pri činnosti v pohybe											
					ľahká 115 W/m ²				stredná 170 W/m ²							
	Rýchlosť vzduchu				0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
m ² * K/W	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16				
0,310	10	4	17	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22				
0,390	5	12	13	-3	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-32				
0,470	0	20	7	-9	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43				
0,540	-5	26	4	-14	-24	-46	-11	-30	-49	-71	-32	-52				
0,620	-10	32	0	-20	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61				



Dátum výroby: Dátum výroby nájdete na samostatnom štítku priamo na výrobku.

Startnutie: predstavuje zmeny vlastností výrobkov v priebehu času počas používania alebo skladovania:

- čistenie, údržba – alebo proces dezinfekcie
- vplyvy viditeľného a/alebo UV svetla
- vplyvy vysokých alebo nízkych teplôt alebo teplotných zmien
- vplyvy chemikálií vrátane vlhkosti
- vplyvy biologických činiteľov, ako sú napr. baktérie, huby,
- hmyz alebo iné škodce
- mechanické vplyvy, ako je napr. oter, namáhanie ohybaním, namáhanie tlakom alebo ťahom
- kontaminácia, napr. špinou, olejom, striekancami roztrvanej kovu atď.
- opotrebenie

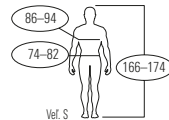
Životnosť: Výrobok podlieha určitému startnutiu. Presný časový údaj o životnosti z týchto dôvodov však nie je možný. Pred použitím odporúčame vykonať zrakovú kontrolu. Uvedený maximálny počet čistiacich cyklov nie je jediný faktor, ktorý ovplyvňuje životnosť odevov. Životnosť závisí taktiež od ich používania, starostlivosti o ne, ich skladovania atď. Izolačná schopnosť odevov sa pri ich častom používaní môže v dôsledku čistenia a používania výrazne znížiť. Pri opravách alebo zmene tovaru nie je zaručená ochranná funkcia odevu. Výnimky treba vopred písomne dohodnúť s výrobcom.

Omešenie pri nošení: Vietor dokáže výrazne zvyšovať konvekčné straty tepla. Pri dlhšom pobyte v chlade je potrebné zamedziť poteniu, pretože príjem vlhkosti čoraz väčším znižuje izolačné vlastnosti. Ochranný odev nie je vhodný pri manipulácii s vysokými teplotami, otvoreným ohňom alebo chemikáliami. Reflexné prvky nezvyšujú viditeľnosť, sú iba dekoratívnymi prvkami. Používatel musí ochranný odev skontrolovať pred použitím ohľadom poškodení, ktoré by mohli mať negatívny vplyv na ochrannú funkciu. Pri výskyte neodstrániteľných škôd treba odev vymeniť za nový.

Izdelki sa konštruujú tak, da se kot obleka ali kombinzone no-sijo zaprti, da omogočajo optimalen učinek zaščite. Za oblačenje in slačenje obleke pomoc ni potrebna.

Veľkosť	Šírka hrudníka	Šírka pásu	Telesná výška
S	86–94	74–82	166–174
M	94–102	82–90	172–180
L	102–110	90–98	178–184
XL	110–118	98–104	182–188
XXL	118–126	104–116	186–192
XXXL	126–134	116–128	190–196

Symbol veľkosti: Systém veľkosti podľa ISO 13688 umožňuje voľbu hodiaceho sa ochranného vybavenia. Dostupné veľkosti: S – XXXL



Perte max. 25 x

1. Pranie na 40 °C možné v pracom programe pre jemné textilie
2. Používajte v obchodoch bežne dostupné pracie prostriedky
3. Neberte
4. Nebuďte sušenie nie je možné
5. Nežehlíte
6. Chemické čistenie nie je možné

Nepreberáme ručenie za odev, pri ktorom bol ignorovaný, oddelený alebo zničený návod na údržbu.

Odstránjanie: oblačilo se lahko pri odstranjevanju obravnava kot industrijski odpadke, podoben gospodinjstnemu odpadku.

Skúšobné laboratórium: č. 0197
TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2
D-90431 Nürnberg

Pre ďalšie informácie o výrobkoch kontaktujte prosím:
PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH

FAGYASZTÓHÁZ



Anorák tengerészkek cikksz. 5131

Kantáros nadrág tengerészkek cikksz. 5133

Kezslábas tengerészkek cikksz. 5134

Gyártói információ a EN 342:2017 (Hideg ellen védő ruházat)



0,479 (B)
3
X

I_{ref}: Referencia alsóruházat (B)
Legáteresztés osztály (AP), (közepes védelmi kategória)
Vízátaladási ellenállás, (nincs ellenőrizve)

EN 342:2017

A ruházat teljesíti a Tanács 2016/425 rendeletében, továbbá a fenti szabványokban rögzített követelményeket, és a 3. kockázati kategóriába sorolható.

A megfelelési tanúsítvány a következő címen tekinthető meg: www.planam.de/konformitaetserklaerungen

Leírás: hideg elleni védőruházat

Felső réteg: 100 % nylon
Oxford

Bélés: 100 % poliészter

Töltet: 100 % pamut-poliészter

2 réteg 3M™ Thinsulate™ szigetelés,
összesen kb. 320 g/m²

Formatervezés: fényviszaverő szalag

Tárolás: Mindig tisztán és szárazon, az eredeti csomagolásban tárolandó.

Ne tárolja közvetlen, erős napárvíznek kitett helyen.

Alkalmazás: A ruházat –5 °C-tól legfeljebb –50 °C-ig terjedő hőmérsékletű hideg környezet hatásai ellen nyújt védelmet, víz behatolása ellen nem véd. Hideg környezetben az esetleges vízbehatolás a szabvány meghatározása szerint ritka, ezért korlátozottan kell tekinteni. A hideg környezettel szemben támasztott követelményeket az EN 14058:2017 szabvány rögzíti. A védőhatás kizárólag a hűtőházi kantáros nadrág és a hűtőházi parka együttes viselése vagy a hűtőházi kezeltábas használata esetén érvényesül. A megfelelő védelem biztosítására a fejét, arcot, kezét és lábát védő egyéni védőfelszerelést (PSA) is viselni kell. A védőruházat alatt hosszú ujjú alsónadrág, hosszú alsónadrágból és térdharisnyából/térdoknából álló megfelelő funkcionális alsóneműt is ajánlott viselni. A megfelelő védőruházat kiválasztása a felhasználó felelőssége.

A címkén használatos piktogramok és szimbólumok jelentése: Ez a piktogram tájékoztat a védőhatás fokozatáról. Az alatta látható számok a következők jelentik pl. 0,479 (B). Mért érték alap hőszigetelés, álló tevékenységnél, igen könnyű és közepes terhelésnél. A megfelelő használati időt, különböző környezeti hőmérsékleteknél, a mért értékek alapján a következő táblázatban találja:

Szigetelés | A viselő álló tevékenységet végez, 75 W/m²

A viselő mozgó tevékenységet végez

könnyű 115 W/m² | közepes 170 W/m²

I _{act} m ² * K/W	Levegősebesség											
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	10	4	17	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22
0,390	5	-12	13	-3	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-32
0,470	0	-20	7	-9	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43
0,540	-5	-26	4	-14	-24	-46	-11	-30	-49	-71	-32	-52
0,620	-10	-32	0	-20	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61



MM/YYYY

Gyártási dátum: A gyártási dátumot a közvetlenül a termékre helyezett különböző címkén találja.

Anyagjelölés: a termék tulajdonságainak időbeli változásaira a használat vagy tárolás során a következő érvényes:

- tisztítás, karbantartás – vagy fertőtlenítési eljárás
- a látható fény és/vagy UV-fény hatása
- magas vagy alacsony hőmérséklet, ill. hőmérséklet-ingadozás hatása
- vegyi anyagok és nedvesség hatása
- biológiai anyagok, pl. baktériumok, gombák, rovarok vagy egyéb kártevők hatása
- mechanikus hatások, pl. dörzsölés, valamint hajlítás, nyomás és húzás általi igénybevétel
- olaj és kifroccsant olvadó fém stb. általi szennyeződés
- kopsás

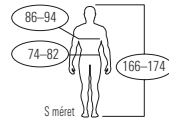
Eltarthatóság: A termék bizonyos mértékben előregszik. Az eltarthatóságot emiatt nem lehet pontosan meghatározni. Használat előtt szemrevételezés ellenőrzést javasolunk. A tisztítási ciklusok megadott maximális száma nem az egyedüli tényező a ruházat élettartamára vonatkozóan. Az élettartam többek között a használattól, ápolástól, tárolástól is függ. A ruhadarabok szigetelési képessége gyakori viselés esetén a tisztítás és a használat miatt jelentősen csökkenhet. A termék javítása vagy módosítása esetén a ruházat védőfunkciója nem garantált. A kivételeket írásban kell egyeztetni a gyártóval.

Korlátozások viseléskor: A szájl jelentősen növelheti a konvekciós hővesztéséget. Hideg környezetben való hosszabb tartózkodás esetén az izzadást kerülni kell, mivel a nedvességfelvétel a ruházat szigetelőképességét növekvő mértékben csökkenti. Ez a védőruházat nem biztosít védelmet hő, nyílt láng és vegyi anyagok ellen. A fényviszaverő elemek nem javítják a láthatóságot, csupán díjaznak. A felhasználónak használat előtt meg kell vizsgálnia a védőruházatot a védőfunkciót esetlegesen csökkentő károsodások tekintetében. Helyrehozhatatlan károsodás esetén a ruházatot ki kell cserélni.

A termékek kialakítása olyan, hogy külső rétegtől, illetve kezelésként zártan viselendők az optimális védőhatás eléréséhez. A ruházat felhúása és levetése nem igényel segítséget.

Méret	Mellbőség	Derekbőség	Testmagasság
S	86–94	74–82	166–174
M	94–102	82–90	172–180
L	102–110	90–98	178–184
XL	110–118	98–104	182–188
XXL	118–126	104–116	186–192
XXXL	126–134	116–128	190–196

Méretszimbólum: Az ISO 13698 szerinti méretrendszer lehetővé teszi a hozzáillő védőfelszerelés kiválasztását. Kapható méretek: S – XXXL



- legfeljebb 25-szer mosható
1. 40 °C-on, kímélő mosással tisztítható
2. A kereskedelmi forgalomban kapható mosószert használjon
3. Ne fehérítse
4. Szárítógépben nem szárítható
5. Ne vasalja
6. Vegyileg nem tisztítható

Nem vállalunk felelősséget az olyan ruházatért, amelynek a kezelési útmutatót figyelmen kívül hagyta, leválasztották vagy tönkréttették.

Ártalmatlanítás: A ruházat az ártalmatlanítás során a háztartási hulladékhhoz hasonló ipari hulladékként kezelhető.

Felügyeleti vizsgálóintézet: 0197-es állomás
TUV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2
D-90431 Nürnberg

További termékinformációkért, kérjük, lépjen kapcsolatba a
PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH céggel

ZAMRZOVALNICE



Parka mornarsko modra Art. 5131

Hlače z naramnicami mornarsko modra Art. 5133

Kombinezon mornarsko modra Art. 5134

Informacije o proizvajalcu po EN 342:2017 (Oblačila za zaščito pred mrazom)



0,479 (B)

3

X

I_{ref} Referenčni spodnji odev (B)P_{ref} Prepustnost za zrak razred (AP), (srednji razred)

Vodni tranzitni upor, (ni preizkušeno)

EN 342:2017

To oblačilo izpolnjuje pogoje Uredbe Sveta 1606/2005, kot tudi zgoraj navedenih standardov in ustreza kategoriji tveganja 3.

Izjavo o skladnosti lahko preberete na: www.planam.de/konformitaetserklaerungen

Opis: zaščitna obleka proti mrazu

Vrhni material: 100 % najlon

Oxford

Podloga: 100 % poliester

Polnilo: vate iz 100% poliestra

2 plasti izolacije 3M™ Thinsulate™,

skupno pribl. 320 g/m²

Oblakovanje: odsevni trak

Skladiščenje: Shranjujte čisto in suho v originalni embalaži.

Ne shranjujte na mestih, ki so neposredno izpostavljena močnim sončnim žarkom.

Uporaba: Oblačila ščitijo pred vplivi mrzlih okolij s temperaturami od -5 °C do največ -50°C. Ne ščitijo pred vdorom vode. Morebiten vpliv vode v mrzlih pogojih, kot jih definira standard, je redek in se ga zato smatra kot omejeno. Zahteve za hladna okolja so določene v EN 14058:2017. Zaščitna funkcija je zagotovljena le, če nosite hlače z naramnicami za zamrzovalnico v kombinaciji s parko za zamrzovalnico oz. če nosite kombinezon za zamrzovalnico. Za ustrezno zaščito priporočamo, da dodatno nosite OZO za glavo, obraz, roke in noge. Poleg tega priporočamo, da pod zaščitnimi oblačili nosite funkcijsko spodnje perilo, sestavljeno iz spodnje majice z dolgimi rokavi, dolge spodnje hlače in dokolenske nogavice. Primerna zaščitna oblačila izbere uporabnik.

Pomen uporabljenih piktogramov in simbolov na etiketi: Ta piktogram vas informira o stopnji zaščitnega efekta. Številke, ki se pod njim nahajajo, pomenijo naslednje: npr. 0,479 (B). Izmerjeni rezultat osnovne toplotne izolacije pri zelo lahki, lahki in srednji obremenitvi. Ustrezni čas uporabe pri različnih temperaturah okolice prosimo razberite s pomočjo merjenih vrednosti iz naslednje tabele.

Izolacija	Nosilec s stoječo dejavnostjo, 75 W/m ²								Nosilec z dejavnostjo v premikanju							
	Lahka 115 W/m ²				Srednja 170 W/m ²				Lahka 115 W/m ²				Srednja 170 W/m ²			
	Hitrost zraka		Hitrost zraka		Hitrost zraka		Hitrost zraka		Hitrost zraka		Hitrost zraka		Hitrost zraka		Hitrost zraka	
m ² * K/W	0,4 m/s	3 m/s	0,4 m/s	3 m/s	0,4 m/s	3 m/s	0,4 m/s	3 m/s	0,4 m/s	3 m/s	0,4 m/s	3 m/s	0,4 m/s	3 m/s	0,4 m/s	3 m/s
	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16				
0,310	10	4	17	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22				
0,390	5	12	13	-3	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-32				
0,470	0	20	7	-9	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43				
0,540	-5	26	4	-14	-24	-46	-11	-30	-49	-71	-32	-52				
0,620	-10	32	0	-20	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61				



Datum izdelave: najdete ga na ločeni nalepki neposredno na izdelku.

Staranje: Je navedeno za spremembe lastnosti izdelka skozi čas med uporabo ali skladiščenjem:

- čiščenje, vzdrževanje – ali postopek dezinfekcije
- delovanje vidne in/ali UV svetlobe
- delovanje visokih ali nizkih temperatur ali temperaturnih sprememb
- delovanje kemikalij, vključno z vlago
- delovanje bioloških sredstev, kot so na primer bakterije, plesni, žuželke ali drugi škodljivci
- mehansko delovanje, kot so na primer obraba, upogibanje, tlačna in vlečna obremenitev
- kontaminacija, npr. zaradi umazanje, olja, brizgov staljene kovine itd.
- Obraba

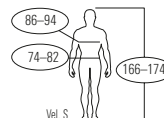
Rok uporabljenosti: Izdelek je podvržen določeni stopnji staranja. Točna časovna navedba roka uporabljenosti zato ni možna. Priporočamo, da pred uporabo opravite vizualno kontrolo. Navedeno maksimalno število ciklov čiščenja ni edini dejavnik, ki vpliva na življenjsko dobo oblačila. Življenjska doba je odvisna tudi od uporabe, nege, skladiščenja itd. Izolacijska sposobnost oblačil se lahko pri pogosti uporabi zaradi čiščenja in uporabe bistveno zmanjša. Če blago popravljate in spreminjate zaščitna funkcija oblačila ni več zagotovljena. O izjemah se pisno dogovorite s proizvajalcem.

Omejitve pri nošenju: Veter lahko občutno poveča izgubo konveksijske toplote. Pri daljšem izpostavljenju mrazu se izogibajte potenju, saj vpijanje vlage v veliki meri vpliva na izolacijo. Ta zaščitna oblačila niso primerna za uporabo na vročini, ob odprtemu ognju ali kemikalijah. Odsevni elementi ne povečujejo vidljivosti, temveč so zgolj oblikovni elementi. Uporabnik mora pred uporabo zaščitnih oblačil le ta preveriti glede poškodb, ki hodo vplivajo na zaščitno funkcijo. V primeru nepopravljive škode je potrebno oblačila zamenjati.

Vyrobky sú konštruované tak, že ich možno nosiť zapnuté ako oblek, resp. overal, aby odev ponúkal optimálny ochranný účinok. Na obliekanie a vyzlekanie odevu nie je potrebná pomoc.

Velikost	Obseg prsnega koša	Širina pasu	Telesna višina
S	86–94	74–82	166–174
M	94–102	82–90	172–180
L	102–110	90–98	178–184
XL	110–118	98–104	182–188
XXL	118–126	104–116	186–192
XXXL	126–134	116–128	190–196

Simbol za velikost: Sistem velikosti po ISO 13688 omogoča izbiro ustrezne zaščitne obleke. Velikosti, ki so na voljo: S – XXXL



operite največ 25-krat

1. možnost pranja pri 40 °C v programu za občutljivo perilo
2. uporabljajte običajna pralna sredstva,
3. ne belite,
4. sušenje v sušilnem stroju ni možno,
5. ne likajte,
6. kemično čiščenje ni možno

Za oblačila, pri katerih ne upoštevate navodil za vzdrževanje, so odstranjenja ali uničenja, ne jamčimo.

Likvidácia: S odevom možno pri likvidácii zaobchádzať ako s podnikovým odpadom podobným komunálnemu odpadu.

Nadzorni testni inštitút: št. 0197
TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2
D-90431 Nürnberg

Za nadaljnje informacije stopite v stik z:
PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH

ПРОСТОРИИ ЗА ЗАМРЗНУВАЊЕ



Зимска долга јакна маринско Арт. 5131
панталони со прерамки маринско Арт. 5133
комбинезон маринско Арт. 5134

Информација од производителот во врска со EN 342:2017 (Облека за заштита од студ)

EN 342:2017		0,479 (B)	I _{req} Референтна долна облека (B) Пропустливост на воздух класа (AP), (средна класа) Отпорност на пробивање вода, (не е проверено)
		3	
		X	

Оваа облека ги исполнува барањата на Регулативата на Советот 2016/425 како и горенаведените стандарди и одговара на категоријата на ризик 3.

Изјавата за сообразност може да се види на: www.planam.de/konformitaetserklaerungen

Опис: Облека за заштита од студ
Основен материјал: 100 % најлон
Оксфорд
Постава: 100 % полиестер
Полнење: 100 % полиестер вата
2 слоја 3M™ Thinsulate™ изолација, акулно околу 320 g/m²
Дизајн: рефлектирачка лента

Складирање: Секогаш да се чуваат чисти и суви во оригиналното пакување.
Да не се чува на места каде што се изложени на директни, силни сончеви зраци.

Примена: Облеката заштитива од влијанија во студени средини со температури од -5 °C до максимално -50°C. Не штити од навлегување на вода. Можно е влијание на вода во студени услови како што е дефинирано со нормата, е ретко и затоа се смета дека е ограничено. Бараната за ладна околина се утврдени во EN 14058:2017. Заштитната функција е загарантирана само при носене на панталони со прерамки кои се носат во простории за замрзнување заедно со ветровка за простории за замрзнување или при носене на комбинезон за простории за замрзнување. За соодветна своопатна заштита би требало дополнително да се носи лична заштитна опрема за глава, лице, раце и нозе. Освен тоа, се препорачува под заштитната облека да се носи соодветна функционална долна облека која се состои од поткошула со долги ракави, хулахопки и чорапи до колена. Изборот на соодветната заштитна облека зависи од корисникот.

Значење на пиктограмите и симболите употребени на етикетата: Овој пиктограм ни дава информација за степено на заштитното дејство. Брските, што се наоѓаат долу означуваат: на пр. 0,479 (B). Мерна резултатирачка изолација на земјишна топлина, при работа во стоење, лесно и средно отпорување. Времетраењето на користене при различни околни температури, дознајте го молам врз основа на измерената вредност од следната табела:

Изолација	Носач со стоечка работа, 75 W/m ²				Носач со движечка работа							
	лесно 115 W/m ²				средно 170 W/m ²							
I _{req} m ² * K/W	Брзина на воздухот											
	0,4 м/сек		3 м/сек		0,4 м/сек		3 м/сек					
	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h				
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	16
0,310	10	-4	17	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	22
0,390	5	-12	13	-3	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	32
0,470	0	-20	7	-9	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	43
0,540	-5	-26	4	-14	-24	-46	-11	-30	-49	-71	-32	52
0,620	-10	-32	0	-20	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	61

Датум на производство: Кје го најдете на посебна етикета директно на производот.

Старење: ова се однесува за измените на својствата на производот за време на користењето и складирањето:

- Чистене, одржување – или процес на дезинфекција
- Изложеност на видно светло и/или UV-светло
- Изложеност на високи или ниски температури или промени на температура
- Изложеност на хемикали вклучувајќи течност
- Изложеност на биолошки средства како на пр. бактерии, габички, инсекти или други штетници
- Механички влијанија, како на пример абене, отпорување при свиткување, притисок и тегнење
- Контаминација на пр. преку нечистотија, масло, прскача од стопен метал и др.
- Абене

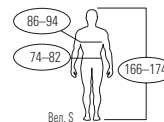
Трајност: Производот подлежи на одредено старење. Од овие причини не може да се даде точен временски податок за трајноста. Препорачуваме пред употреба да се направи визуелна проверка. Наведениот максимален број на чистења не е единствениот фактор којшто влијае врз трајноста на облеката. Трајноста зависи и од употребата, негата, начинот на складирање итн. Изолационата способност на парчицата облека може значително да се намали како последица на честото користење поради чистене и носене. Во случај на поправки или правене измени на стоката не се гарантира заштитната функција на облеката. Исклучоците треба да се договорат писмено со производителот.

Ограничување при носењето: Ветерот може значително да ги поголеми загубите на конвекционата топлина. Потенето треба да се избегнува при престој на студ бидејќи влажноста ќе ја намали изолацијата во зголемена мера. Оваа заштитна облека не е погодна за изложување на топлина, отворен оган или хемикали. Рефлектирачки елементи не ја зголемуваат видливоста, туку се само декоративни елементи. Корисникот може пред користење да провери дали е оштетена заштитната облека што би можело да влијае врз заштитната функција. Ако се појават оштетувања кои не може да се отстранат, тогаш облеката треба да се замени.

Производите се дизајнирани така што можат да се носат како одело односно комбинезон за да обезбедат оптимална заштитна функција. За облекување и соблекување на облеката не е потребна никаква помош.

Големина	Обем на град	Обем на половина	Висина
S	86-94	74-82	166-174
M	94-102	82-90	172-180
L	102-110	90-98	178-184
XL	110-118	98-104	182-188
XXL	118-126	104-116	186-192
XXXL	126-134	116-128	190-196

Симбол за големина: Системот за големина според ISO 13688 Го ввозможува изборот на соодветната Заштитна опрема. Расположливи големина: S – XXXL



макс. 25 перене

1. Можно е перене на 40°C во деликатно перене
2. Користете вообичаени детергенти за перене
3. Да не се белие
4. Не е дозволено центрифугирање
5. Да не се легла
6. Не е дозволено хемиско чистене

Не преземаме никаква одговорност за облеката кај која упатството за нега било игнорирано, откинато или уништено.

Отстранување: При отстранувањето облеката може да се третира како индустриски отпад сличен на домашен отпад.

Служба за издавање сертификати бр. 0197
TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2
D-90431 Nürnberg

За други информации за производот, контактирајте нè:
PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH

HLADNJAČU



Duga jakna mornarsko plava Art. 5131

Hlače s naramenicama mornarsko plava 5133

Radni kombinizon mornarsko plava Art. 5134

Informacije proizvođača u skladu s normom EN 342:2017 (Odjeća za zaštitu od hladnoće)



0,479 (B)
3
X

I_{ref} Referentna odjeća za nošenje ispod zaštitne odjeće (B)
Propusnost zraka klasa (AP), (srednja klasa)
Vodootpornost, (nije ispitano)

EN 342:2017

Ova odjeća ispunjava uvjete Direktive Vijeća EU 2016/425 i gore navedenih standarda te odgovara kategoriji rizika 3.

Izjavu o sukladnosti možete vidjeti na: www.planam.de/konformitaetszertifikationen

Opis: Zaštitna odjeća protiv hladnoće

Gornji sloj: 100 % najlon

Oxford

Postava: 100 % poliester

Punjenje: 100 % poliesterska vata

2 sloja 3M™ Thinsulate™ izolacija,

ukupno oko 320 g/m²

Dizajn: Reflektirajuća traka

Skladištenje: odjeću uvijek skladištite čistu i suhu u originalnoj ambalaži.

Nemojte ju čuvati na mjestima s izravnom i jakim sunčevom svjetlosti.

Primjena: Odjeća štiti od utjecaja hladnog okoliša na temperaturi od -5 °C do najviše -50°C. Nije vodootporna. Mogućnosti utjecaja vode u hladnim uvjetima kako je definirano normom su rjeđe i stoga se mogu smatrati ograničenima. Zahtjevi za hladne uvjete definirani su normom EN 14058:2017. Zaštitna funkcija radnih hlača za hladnjaču zamjenjena je samo ako se nose u kombinaciji s jaknom za hladnjaču ili ako se nosi radno odijelo za hladnjaču. Za primjerenu zaštitu potrebno je nositi i OZO za glavu, lice, ruke i noge. Osim toga, ispod zaštitne odjeće preporučuje se nošenje posebnog donjeg rublja, potkošulje s dugim rukavima te dugih gaća i dokoljenjica. Za odabir prikladne zaštitne odjeće odgovoran je korisnik.

Značenje piktograma i simbola korištenih na etiketi: Ovaj piktogram daje informacije o stupnju zaštitnog djelovanja. Brojke, koje se nalaze ispod istog, znače: npr. 0,479 (B). Izmjerna rezultirajuća osnovna toplinska izolacija, kod uspravnog rada, vrlo lagano i srednjeg opterećenja. Odgovarajuće trajanje korištenja kod različitih temperatura okoliša možete naći, prema izmjerenoj vrijednosti, na sljedećoj tablici.

Izolacija	Nosac koji radi uspravno, 75 W/m ²				Nosac koji se kreće tijekom rada							
	lagano 115 W/m ²				srednje 170 W/m ²							
	Brzina zraka		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
m ² * K/W	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	10	4	17	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22
0,390	5	-12	13	-3	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-32
0,470	0	-20	7	-9	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43
0,540	-5	-26	4	-14	-24	-46	-11	-30	-49	-71	-32	-52
0,620	-10	-32	0	-20	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61



Datum proizvodnje: možete ga pronaći na zasebnoj etiketi izravno na proizvodu.

MM/YYYY

Starenje: označava promjene svojstava proizvoda tijekom uporabe i skladištenja:

- čišćenje, održavanje ili postupak dezinfekcije
- djelovanje vidljivog svjetla i/ili UV svjetla
- djelovanje visokih i niskih temperatura ili promjena temperatura
- djelovanje kemikalija uključujući vlagu
- djelovanje bioloških sredstava, poput bakterija, gljivica, insekata ili drugih štetoina
- mehaničko djelovanje, poput trošenja, opterećenja zbog savijanja, tlaka ili vlačnog opterećenja
- zagađenje, primjerice, prljavštinom, uljem, prskanjima, taljenim metalom itd.
- habanje

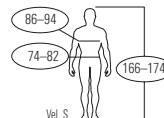
Vijek trajanja: ovaj proizvod podliježe starenju u određenoj mjeri. Točan vremenski podatak o vijeku trajanja zbog toga nije poznat. Prije uporabe preporučujemo vizualnu provjeru. Navedeni maksimalni broj ciklusa čišćenja nije jedini faktor koji utječe na životni vijek odjeće. Životni vijek također ovisi o uporabi, njezi, skladištenju itd. Sposobnost izolacije odjernih predmeta može se značajno smanjiti pri učestalom nošenju uslijed njihova pranja i upotrebe. Tijekom popravaka ili preinaka na robu zaštitna funkcija odjeće nije zamjenjena. Iznimke uskladite s proizvođačem pisanim putem.

Ograničenja prilikom nošenja: Vjeter može znatno povećati konveksijski gubitak topline. U slučaju duljeg boravka u hladnim uvjetima treba izbjegavati znojenje, jer upijanje vlage postupno smanjuje izolaciju. Ova zaštitna odjeća nije primjerena za rad s plinom, otvorenim plamenom ili kemikalijama. Reflektirajući elementi ne povećavaju vidljivost, već su samo dekorativni elementi. Korisnik mora provjeravati ima li na odjeći oštećenja koja bi mogla umanjiti njezinu zaštitnu funkciju. Ako se pojave oštećenja koja se ne mogu ukloniti, odjeću treba zamijeniti.

Proizvodi su konstruirani tako da se mogu nositi kao zatvoreno radno odijelo, odnosno kao zatvoreni radni kombinizon, čime se osigurava optimalan učinak zaštite. Za odijevanje i svlačenje odjeće nije potrebna nikakva pomoć.

Veličina	Širina prsa	Širina pasice	Visina
S	86-94	74-82	166-174
M	94-102	82-90	172-180
L	102-110	90-98	178-184
XL	110-118	98-104	182-188
XXL	118-126	104-116	186-192
XXXL	126-134	116-128	190-196

Simbol veličine: Sustav veličina prema ISO 13688 omogućuje odabir odgovarajuće zaštitne opreme. Dostupno u veličinama: S – XXXL



- prati maks. 25 x
1. pranje na 40 °C moguće u programu za pranje osjetljivog rublja
2. koristite uobičajena sredstva za pranje
3. ne izbjeljujte odjeću
4. strojno sušenje nije moguće
5. ne glačajte
6. kemijsko čišćenje nije moguće

Ne preuzimamo jamstvo za odjeću kod koje se nisu poštovala upute za njegu ili s koje su one skinute ili uništene.

Zbrinjavanje: Odjeću tijekom zbrinjavanja možete tretirati kao industrijski otpad sličan kućanskom otpadu.

Kontrolni ispitni institut: br. 0197
TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2
D-90431 Nürnberg

Za dodatne informacije o proizvodu obratite se:
PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH

HALĂ DE CONGELARE



Honorac vătuit cu glugă albastru închis Art. 5131

Pantaloni cu pieptar albastru închis Art. 5133

Combinезon albastru închis Art. 5134

Informații din partea producătorului privind EN 342:2017 (Îmbrăcăminte de protecție împotriva frigului)



0,479 (B)
3
X

I_{ref}: Referința lenjerie de corp (B)
Permeabilitate la aer clasă (AP), (clasă medie)
Rezistența la trecerea apei, (nverificat)

EN 342:2017

Această îmbrăcăminte îndeplinește condițiile prevăzute de Regulamentul Consiliului 2016/425 precum și standardele menționate mai sus și corespunde categoriei 3 de risc.

Declarația de conformitate poate fi consultată la: www.planam.de/konformitaetserklaerung

Descriere: Îmbrăcăminte de protecție contra frigului

Material exterior: 100 % nailon
Oxford

Captușeală: 100 % poliester
Material de umplere: vată de poliester 100 %
2 straturi izolație 3M[®] Thinsulate[™] Insulation,
în total cca. 320 g/m²

Design: bandă reflectorizantă

Depozitare: A se depozita întotdeauna în ambalajul original, într-un spațiu răcoros și uscat. A nu se depozita în locuri cu acțiune directă, puternică a radiației solare.

Utilizare: Îmbrăcăminte conferă protecție împotriva efectelor mediului reci cu temperaturi de -5 °C până la maxim -50°C. Nu conferă protecție împotriva penetrării cu apă. Eventuala influență a apei în condiții reci, așa cum este ea definită de către normă, este rară și, de aceea, trebuie privită ca limitată. Cerințele pentru medii reci sunt stabilite în EN 14058: 2017. Funcția de protecție este asigurată numai în cazul purtării unor pantaloni cu pieptar pentru depozitul frigorific în combinație cu o parka pentru depozitul frigorific sau în cazul purtării unei salopete integrale pentru depozitul frigorific. Pentru o protecție adecvată, trebuie să se poarte EIP suplimentar pentru cap, față, mâini și picioare. De asemenea, se recomandă purtarea, pe sub îmbrăcăminte de protecție, de lenjerie de corp termică pentru menținerea căldurii, compusă dintr-un maiou cu mănecă lungă, chiloți lungi și șosete până la genunchi. Utilizatorul alege îmbrăcăminte de protecție adecvată.

Semnificația pictogramelor și simbolurilor utilizate pe etichetă: Această pictogramă oferă informații în privința gradului efectului de protecție. Cifrele care se află deasub înseamnă, de ex. 0,479 (B). Izolație termică de bază rezultată, măsurată la activitate staționară, sarcină foarte ușoară și medie. Vă rugăm să extrageți durata de utilizare corespunzătoare, la temperaturi diferite ale mediului înconjurător, din următoarea tabelă pe baza valorii măsurate.

Izolație	Purtător cu activitate staționară, 75 W/m ²				Purtător cu activitate în mișcare											
					ușoară 115 W/m ²				medie 170 W/m ²							
	0,4 m/s				3 m/s				0,4 m/s				3 m/s			
m ² * K/W	0h		1h		0h		1h		0h		1h		0h		1h	
	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16				
0,310	10	4	17	3	2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22				
0,390	5	12	13	3	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-32				
0,470	0	20	7	-9	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43				
0,540	5	26	4	-14	-24	-46	-11	-30	-49	-71	-32	-52				
0,620	10	32	0	-20	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61				



Data fabricației: Se află pe o etichetă separată, direct pe produsul

Îmbătrânire: se referă la modificările proprietăților produsului în timpul utilizării sau depozitării:

- curățare, întreținere sau proces de dezinfecție
- Expunerea la lumină vizibilă și/sau UV
- Expunerea la temperaturi ridicate sau scăzute sau la schimbări de temperatură
- influența produselor chimice, inclusiv a umidității
- influența agenților biologici, cum ar fi bacterii, ciuperci, insecte sau alți dăunători
- Efecte mecanice, cum ar fi abraziune, solicitare la îndoire, la presiune și la tracțiune
- Contaminare, de ex. prin murdărire, ulei, stropi de metal topit ș.a.m.d.
- Uzură

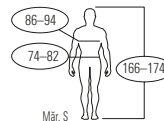
Durabilitate: Produsul este supus unei anumite îmbătrâniri. Din aceste motive, nu este posibilă o indicație exactă a durabilității. Vă recomandăm o verificare vizuală înainte de utilizare. Numărul maxim indicat de cicluri de curățare nu este unicul factor care influențează durata de viață a îmbrăcăminte. Durata de viață depinde și de utilizare, îngrijire, depozitare etc. Capacitatea de izolare a articolelor de îmbrăcăminte poate fi redusă considerabil în cazul întrebunării frecvente datorită curățării și utilizării. Dacă se repară sau se modifică produsul funcția de protecție a îmbrăcăminte nu este asigurată. Excepțiile necesită aprobarea în scris din partea producătorului.

Restricții în timpul purtării: Vântul poate crește în mod considerabil pierderile de căldură prin convecție. Se recomandă evitarea transpirației în cazul unei șederi prelungite în frig, deoarece preluarea umezii micșorează tot mai mult capacitatea de izolare termică. Această îmbrăcăminte de protecție nu este adecvată pentru procese de manipulare cu căldură, flăcără deschisă sau produse chimice. Elementele reflectorizante nu măresc vizibilitatea, ci sunt doar elemente de design. Înainte de utilizare, îmbrăcăminte trebuie verificată de către utilizator cu privire la defecte ce pot afecta funcția de protecție a acesteia. În cazul apariției de defecte ireparabile, îmbrăcăminte trebuie schimbată.

Produsele sunt proiectate astfel încât să poată fi purtate încheiate ca complex sau salopetă integrală, pentru a oferi efectul optim de protecție. Nu este nevoie de ajutor la îmbrăcarea și dezbrăcarea îmbrăcăminte.

Mărime	Circumferința bustului	Înălțime	Înălțime
S	86-94	74-82	166-174
M	94-102	82-90	172-180
L	102-110	90-98	178-184
XL	110-118	98-104	182-188
XXL	118-126	104-116	186-192
XXXL	126-134	116-128	190-196

Simbolul mărimii: Sistemul de mărimi conform normei ISO 13688 permite o selecție a echipamentului de protecție potrivit. Mărimi disponibile: S – XXXL



- max. 25 de spălan
1. Este posibilă spălarea la 40 °C în programul de spălare pentru rufe delicate
2. Se utilizează detergent comercial uzual
3. Nu se înălbește
4. Nu este posibilă uscarea în uscător rotativ de rufe
5. Nu se calcă
6. Nu este posibilă curățarea chimică

Nu ne asumăm nicio răspundere pentru îmbrăcăminte ale cărei instrucțiuni de întreținere au fost ignorate, înlăturare sau distruse.

Eliminarea: La eliminarea, îmbrăcăminte poate fi tratată ca deșeu comercial asemănător deșeurilor menajere.

Institut de verificare care realizează monitorizarea: nr. 0197
TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2
D-90431 Nürnberg

Pentru mai multe informații privind produsul, vă rugăm să contactați:
PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH

ФРИЗЕРНИ ПОМЕЩЕНИЯ



Шуба морскосино Арт. 5131
 полугащеризон морскосино Арт. 5133
 гащеризон морскосино Арт. 5134

Информация за производителя относно EN 342:2017 (Облекло за защита срещу студ)

EN 342:2017		0,479 (B)	I _{req} Препоръчително долно бельо (B) Въздухо-пропускливост клас (AP), (среден клас) Съпротивление на водопрпускливост, (не е изпитано)
		3	
		X	

Това облекло отговаря на условията на Наредбата на Съвета 2016/425, както и на горепосочените стандарти и съответства на рисковата категория 3.

Декларацията за съответствие е достъпна на: www.planam.de/konformitaetserklaerungen

Описание: Топло-защитно облекло
 Лицева тъкан: 100 % найлон окфорд
 Подплата: 100 % полиестер
 Пълнеж: 100% полиестерна вата
 2 пласта 3M™ Thinsulate™ изолация,
 общо около 320 гр./м²
 Дизайн: Светлоотразителна лента

Съхранение: Да се съхранява винаги в чисто и сухо състояние в оригиналната опаковка.
 Да не се съхранява на места с пряка, силна слънчева светлина.

Приложение: Облеклото предпазва срещу въздействията на студена околна среда с температури от -5°C до максимално -50°C. То не осигурява защита срещу проникване на вода. Възможното въздействие на вода в студени условия, както го дефинира стандартът, следва да се разглежда като извънредно и поради това като ограничено. Изискванията за хладна среда са определени в EN 14058:2017. Защитната функция е гарантирана само при носенето на полугащеризон за хладилни камери заедно с яке за хладилни камери или при носенето на гащеризон за хладилни камери. За подходяща защита трябва допълнително да се носят ЛПС за глава, лице, ръце и крака. Допълнително се препоръчва да се носат под защитното облекло подходящо функционално бельо, състоящо се от долна блуза с дълъг ръкав, дълъг клин и 3/4 чорапи. Изборът на защитно облекло зависи от потребителя.

Значение на използваните върху етикета пиктограми и символи: Тази пиктограма дава информация за степента на защитно действие. Цифрите, които са по-долу, означават: например 0,479 (B). Измерена като резултат топлоизолация, при дейност на едно място, много леко и средно натоварване. Ще откриете съответната продължителност на употреба при различни температури на околната среда от следната таблица, на базата на измерените стойности.

Изолация	Träger mit stehender Tätigkeit, 75 W/m ²										Ако се носи при дейности в движение									
	леки 115 W/m ²										средни 170 W/m ²									
	Скорост на движение на въздуха																			
m ² * K/W	0,4 м/сек		3 м/сек		0,4 м/сек		3 м/сек		0,4 м/сек		3 м/сек		0,4 м/сек		3 м/сек		0,4 м/сек		3 м/сек	
	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16	-2	-16	-2	-16	-2	-16	-2	-16
0,310	10	-4	17	3	-3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22	-10	-14	-18	-22	-26	-30	-34
0,390	5	-12	13	-3	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-32	-22	-32	-26	-36	-30	-40	-34	-44
0,470	0	-20	7	-9	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43	-32	-52	-36	-56	-40	-60	-44	-64
0,540	-5	-26	4	-14	-24	-45	-11	-30	-49	-71	-32	-52	-40	-62	-44	-66	-48	-72	-52	-76
0,620	-10	-32	0	-20	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61	-48	-74	-52	-80	-56	-84	-60	-88



Дата на производство: Ще намерите датата на отделен етикет директно върху продукта.

Стареене: отнася се за промени на продуктовете качества за времето на експлоатация или съхранение:

- Почистване, поддръжка – или процес на дезинфекция
- Влияние на видима и/или ултравиолетова светлина
- Влияние на високи и ниски температури или смяна на температурата
- Влияние на химикали, включително влажност
- Влияние на биологични средства, като напр. бактерии, гъбички, насекоми или други вредители
- Механично влияние, като напр. изтъкване, натоварване на огъване, натоварване на натиск и на опън
- Замяряване, напр. от кал, масло, пръски от разтопен метал и т.н.
- Износване

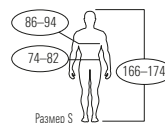
Годност: Продуктът подлежи на известно стареене. Точни времеви данни за годността не са възможни поради тази причина. Препоръчваме преди употреба да се извърши визуална проверка. Посоченият максимален брой на почистващи цикли не е единственият фактор, оказващ влияние върху срока на експлоатация на облеклото. Срокът на експлоатация зависи също така от употребата, поддръжката, съхранение и т.н. При честа употреба изолационната способност на облеклото може значително да се намали в резултат на почистване и износване. При погрешна или промяна на артикула не се гарантира защитната функция на облеклото. Изключенията трябва да се съгласуват писмено с производителя.

Ограничения при носене: Вятърът може да повиши значително топлинните загуби при конвекция. Потенето при по-дълъг престой в студа трябва да се избягва, тъй като влагопогъването намалява изолацията в повишаваща се степен. Това защитно облекло не е подходящо при контакт с топлина, открит огън или химикали. Светлоотразителните елементи не увеличават видимостта, а са само придаващи форма елементи. Преди използването потребителят трябва да провери защитното облекло за повреди, които могат да нарушат защитната функция. При появата на неотстраними повреди облеклото трябва да се замени.

Продуктите са проектирани да се носят затворени като работен костюм или гащеризон, за да осигурят оптимално защитно действие. За обичане и събличане на облеклото не е необходима помощ.

Размер	Гръдна обиколка	Размер на талията	Ръст
S	86–94	74–82	166–174
M	94–102	82–90	172–180
L	102–110	90–98	178–184
XL	110–118	98–104	182–188
XXL	118–126	104–116	186–192
XXXL	126–134	116–128	190–196

Символ за размера: Системата от размери по ISO 13688 дава възможност за избор на подходяща защитна екипировка. Налични размери: S – XXXL



- макс. 25 x изпирания
1. Възможно изпиране при 40°C на щадяща програма
 2. Да се използват стандартни перилни препарати
 3. Да не се избелва
 4. Не е възможно сушене в сушилня
 5. Да не се глади
 6. Не е възможно химическо чистене

Ние не поемаме отговорност за облекло, при което упътването за поддръжка не се спазва, е откъснато или унищожено.


Рециклиране: Облеклото може да се третира като промишлен отпадък, подобен на битовите отпадъци.

Контролиращ изпитвателен институт: № 0197
 TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2
 D-90431 Nürnberg

Моля, за допълнителна информация за продукта се свържете с: **PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH**

Parka marine Art. 5131
Overall marine Art. 5133
Kedeldragt marine Art. 5134

Producentens oplysninger om EN 342:2017 (beklædning til beskyttelse mod kulde)

EN 342:2017		0,479 (B)	I _{ref} : Referenceunderbeklædning (B) Luftgennemtrængelighed klasse (AP), (mellem klasse) Modstandsevne mod vandgennemtrængning, (ikke kontrolleret)
	3		
	X		

Denne beklædning opfylder betingelserne fra Rådets forordning 2016/425 samt de ovennævnte standarder og svarer til risikokategori 3.

Overensstemmelseserklæringen kan ses under: www.planam.de/konformitaetserklaerungen

Beskrivelse: beklædning til beskyttelse mod kulde
 Yderstof: 100 % nylon
 Oxford
 For: 100 % polyester
 Fyld: 100 % polyestervat
 2 lag 3M™ Thinsulate™ Insulation,
 i alt ca. 320 g/m²
 Design: Refleksbånd

Opbevaring: Opbevar altid rent og tørt i den originale emballage.
 Opbevar ikke på steder med direkte, stærkt sollys.

Anvendelse: Beklædningen beskytter mod påvirkningen fra kolde omgivelser med temperaturer mellem -5 °C og maksimalt -50°C. Den beskytter ikke mod, at vand trænger ind. Den mulige påvirkning fra vand under de kolde betingelser, sådan som standarden definerer det, sker sjældent og bør derfor anses som begrænset. Krav til kolde omgivelser er beskrevet i EN 14058:2017. Beskyttelsesfunktionen garanteres udelukkende, når du har frysehuse-smækbukser på sammen med en frysehuse-jakke, eller når du har en frysehuse-overall på. For en passende beskyttelse bør der derudover bæres personlige værnemidler på hoved, ansigt, hænder og fødder. Desuden anbefales det at have passende funktionsundertøj på, som består af en langærmet undertøj, et par lange underbukser og knæstrømper, under beskyttelsesbeklædningen. Det er brugeren, der skal vælge egnet beskyttelsesbeklædning.

De på etiketten anførte piktogrammers og symbols betydning: Dette piktogram giver oplysninger om beskyttelsesvirkningsgraden. Tallene, som er anført nedenunder, betyder: fx 0,479 (B). Målt resulterende grundvarmeisolering ved stående arbejde, meget lav og moderat belastning. Den tilsvarende brugsvarighed ved forskellige omgivelsestemperaturer fremgår af den følgende tabel i henhold til den målte værdi:

Isolering	Brugere med stående arbejde, 75 W/m ²				Brugere med arbejde i fysisk bevægelse							
					let 115 W/m ²				medium 170 W/m ²			
	Luftfugtighed				0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
m ² * K/W	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	10	4	17	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22
0,390	5	-12	13	-3	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-32
0,470	0	-20	7	-9	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43
0,540	-5	-26	4	-14	-24	-46	-11	-30	-49	-71	-32	-52
0,620	-10	-32	0	-20	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61



Produktionsdato: Du finder den på en separat etiket direkte på produktet.

Ældning: står for ændringer af egenskaberne over tid pga. brugen eller opbevaringen:

- rengøring, vedligeholdelses- eller desinfektionsproces
- påvirkning fra synligt lys og/eller uv-lys
- påvirkning fra høje eller lave temperaturer eller temperaturskift
- påvirkning fra kemikalier inklusiv fugt
- påvirkning fra biologiske midler, som f.eks. bakterier, svampe, insekter eller andre skadedyr
- mekaniske påvirkninger, som f.eks. slid, bøj-, tryk- og trækpåvirkning
- kontaminering, f.eks. gennem snavs, olie, støvk af smeltet metal osv.
- slitage

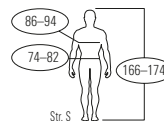
Holdbarhed: Produktet er udsat for en vis ældning. En præcis tidsangivelse af holdbarheden er af disse grunde ikke mulig. Vi anbefaler, at der foretages en visuel kontrol inden brug. Det angivne maksimale antal af rensninger er ikke den eneste faktor, der påvirker tøjets levetid. Levetiden afhænger ligeledes af brug, pleje, opbevaring etc. Ved hyppig brug kan beklædningsgenstandes isoleringsevne pga. rengøring og brug falde markant. Ved reparation og ændring af varen garanteres der ikke for tøjets beskyttelsesfunktion. Undtagelser skal skriftligt aftales med producenten.

Begrænsninger ved brug: Vind kan øge konvektions-varmetabet markant. Sved bør undgås under længere ophold i kullen, da optagelsen af fugtighed mindsker isoleringen mere og mere. Denne beskyttelsesbeklædning er ikke egnet til håndteringen af varme, åbne flammer eller kemikalier. Reflexelementer økar inte synligheden, utan är endast designdetaljer. Det er brugeren, der inden brug skal kontrollere beskyttelsesbeklædningen for skader, som kan påvirke beskyttelsesfunktionen. Hvis der er skader, som ikke kan ubedres, skal beklædningen udskiftes.

Produktet er konstrueret således, at de kan bæres som lukket sæt eller overalt for at give den optimale beskyttelsesvirkning. Assistance er ikke nødvendig for at tage tøjet af eller på.

Størrelse	Brystvidde	Livvidde	Højde
S	86-94	74-82	166-174
M	94-102	82-90	172-180
L	102-110	90-98	178-184
XL	110-118	98-104	182-188
XXL	118-126	104-116	186-192
XXXL	126-134	116-128	190-196

Størrelsessymbol: Størrelsessystemet iht. ISO 13688 gør det muligt at vælge det passende beskyttelsesudstyr. Tilgængelige størrelser: S – XXXL



Str. S



- vask maks. 25 x
1. Vask mulig ved 40°C skånevask
 2. Brug typiske vaskemidler, der findes på markedet
 3. Ingen afblegning
 4. Tørring i tørrumtbler ikke mulig
 5. Ingen strygning
 6. Kemisk rensning ikke mulig

Vi hæfter ikke for tøj, hvor plejevejledningen er blevet ignoreret, skåret af eller ødelagt.

Bortskaffelse: Beklædningen kan bortskaffes og behandles som husholdningsliggende erhvervsaffald.

Tilsvarende testinstitut: nr. 0197
 TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2
 D-90431 Nürnberg

Kontakt venligst for yderligere produktoplysninger:
PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH

FRYSHUS

Parkas marinblå Art. 5131

Hängselbyxa marinblå Art. 5133

Overall marinblå Art. 5134

Tillverkarinformation enligt EN 342:2017 (Kläder som skyddar mot kyla)



0,479 (B)

3

X

I_{ref}: Referens underkläder (B)
 Luftgenomsläpplighet klass (AP), (normal klass)
 Vattentätighet, (ej kontrollerat)

EN 342:2017

Dessa kläder uppfyller kraven i rådets förordning 2016/425 och i de ovan angivna standarderna och motsvarar riskkategori 3.

Försäkran om överensstämmelse finns på: www.planam.de/konformitaetserklarungen

Beskrivning: skyddskläder mot kyla

Yttertyg: 100 % nylon

Oxford

Foder: 100 % polyester

Stopning: 100 % polyestervadd

2 lager 3M™ Thinsulate™-isolering,

totalt ca 320 g/m²

Design: reflexremsa

Förvaring: Förvaras alltid rent och torrt i originalförpackning.

Får inte förvaras på platser med direkt och starkt solljus.

Användning: Kläderna skyddar mot effekterna av kalla miljöer med temperaturer från -5 °C till maximalt -50 °C. De skyddar inte mot inträngande vatten. Den möjliga påverkan av vatten i de kalla förhållandena såsom de definieras av standarden är sällsynt och kan därför anses vara begränsad. Krav på kalla miljöer har fastställts i EN 14058:2017. Skyddsfunktionen är endast garanterad när man bär fryshus-hängselbyxor i kombination med en fryshus-parkas eller en fryshus-overall. För ett lämpligt skydd bör ytterligare personlig skyddsutrustning användas för huvud, ansikte, händer och fötter. Dessutom rekommenderas att man tar på sig motsvarande funktionsunderkläder under skyddskläderna: långärmad undertröja, långalsonger och knästrumpor. Användaren måste själv välja lämpliga skyddskläder.

Vad piktogrammen och symbolerna på etiketten betyder: Detta pikogram anger graden av skyddande effekt. Siffrorna under piktogrammet betyder: t.ex. 0,479 (B). Uppmätt resulterande grundvärmeisolering vid stående aktivitet, mycket lätt och medelhög belastning. Motsvarande användningstid vid olika omgivningstemperaturer med hjälp av det uppmätta värdet framgår av följande tabell:

Isolering	Användare med stående aktivitet, 75 W/m ²						Användare med aktivitet i rörelse							
	Vindhastighet						lätt 115 W/m ²			medelhög 170 W/m ²				
	0,4 m/s		3 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
m ² * K/W	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16		
0,310	10	4	17	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22		
0,390	5	-12	13	-3	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-32		
0,470	0	-20	7	-9	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43		
0,540	-5	-26	4	-14	-24	-46	-11	-30	-49	-71	-32	-52		
0,620	-10	-32	0	-20	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61		



MM/YYYY

Tillverkningsdatum: Detta finner ni på en separat etikett direkt på produkten.**Åldrande:** innebär förändringar i produkttegenskaper över tid när produkten används eller förvaras:

- rengörings-, underhålls- och desinfektionsprocess
- påverkan från synligt och/eller UV-ljus
- påverkan från höga eller låga temperaturer eller temperaturväxlingar
- påverkan från kemikalier inklusive påverkan från fukt
- påverkan från biologiska ämnen som t.ex. bakterier, svamp, insekter eller andra skadedjur
- mekanisk påverkan som t.ex. slitage, böjning, tryckning och dragning
- kontamination genom t.ex. smuts, olja, stänk av smälta metaller osv.
- slitage från användning

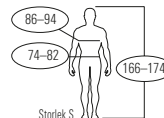
Hållbarhet: Produkten åldras i viss mån. Därför är det omöjligt att tidsbestäma hållbarheten exakt. Vi rekommenderar att undersöka produkten genom okulärbesiktning innan användning. Det angivna högsta antalet rengöringscykler är inte den enda faktorn som påverkar klädernas livslängd. Livslängden beror också på användning, skötsel, förvaring osv. Plaggens isolerande förmåga kan försämrats avsevärt om de rengörs och används ofta. Vid lagning eller förändring av plagget är skyddsfunktionen inte längre garanterad. Undantag ska avtalas skriftligen med tillverkaren.

Begränsningar vid användning: Vind kan öka konvektionsvärmeförluster avsevärt. Man bör undvika att svettas vid längre vistelse i kylan eftersom fuktabsorptionen reducerar isoleringen i allt större utsträckning. Dessa skyddskläder är inte lämpliga för hantering av värme, öppen eld eller kemikalier. Reflexelementen ökar inte synligheten, utan är endast designdetaljer. Användaren måste kontrollera skyddskläderna före användning med avseende på skador som kan försämma skyddsfunktionen. Kläderna måste bytas ut om skador uppstår som inte kan åtgärdas.

Produkterna är konstruerade för att kunna bäras stängda som en kostym eller en overall för att ge optimalt skydd. Det krävs ingen hjälp för att ta på eller av kläderna.

Storlek	Bröstvidd	Midjemått	Kroppsland
S	86-94	74-82	166-174
M	94-102	82-90	172-180
L	102-110	90-98	178-184
XL	110-118	98-104	182-188
XXL	118-126	104-116	186-192
XXXL	126-134	116-128	190-196

Storlekssymbol: Storlekssystemet enligt ISO 13688 gör att den passande skyddsutrustningen kan väljas. Tillgängliga storlekar: S – XXXL



högst 25 tvättar

1. Kan tvättas i upp till 40 °C i skonsamt tvättprogram
2. Använd tvättmedel som finns i handeln
3. Använd ej blekmedel
4. Torktumlung ej möjlig
5. Stryk ej
6. Ej kemtvätt

Vi tar inget ansvar för kläder där tvättnavisingarna ignoreras, tagits av eller förstörts.

Avfallshantering: Vid avfallshantering kan kläderna behandlas som kommersiellt avfall av typ hushållsavfall.

Övervakande testinstitut: nr 0197
 TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2
 D-90431 Nürnberg

För ytterligare produktinformation kontakta:
PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH

PAKASTAMOSSA KÄYTETTÄVÄ



Anorakki laivastonsininen Tuote 5131

Lappuhaalarit laivastonsininen Tuote 5133

Haalarit laivastonsininen Tuote 5134

Valmistajatiedot EN 342:2017 (Kylmyydeltä suojavaa vaateus)



0,479 (B)
3
X

I_{iso} Suositeltu alusvaateus (B)
Ilman läpäisy luokka (AP), (keskimäinen suojaluokka)
Vedenläpäisyvastus, (ei testattu)

EN 342:2017

Tämä vaateus täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen 2016/425 ja yllä ilmoitettujen standardien ehdot sekä vastaa riskiluokkaa 3.

Suoritusasointilomitus on nähtävissä osoitteessa: www.planam.de/konformitaetserklarungen

Kuvaus: kylmyydeltä suojavaa vaateus

Pintakangas: 100 % nylon
Oxford

Vuori: 100 % polyesteri

Täyte: 100 % polyesterivahua

kaksi kerrosta 3M™ Thiinsulate™ lämmöneristysmateriaalia,
yhteensä noin 320 g/m²

Malli: heijastinnauha

Säilytys: Säilytetään aina puhtaana ja kuivana alkuperäispakkauksessa.

Älä säilytä suorassa, voimakkaassa auringonvalossa.

Käyttö: Vaateus suojaa kylmän ympäristön vaikutuksilta lämpötila-alueella -5 °C...-50 °C. Se ei suojaa veden tunkeutumista sisään. Standardissa määritetyissä kylmissä olosuhteissa vedelle altistuminen on harvinaista ja sen vuoksi vähäistä. Viileälle ympäristölle asetetut vaatimukset on määritetty standardissa EN 14058:2017. Suojavaat ominaisuudet taataan vain, kun talvihaalarihousuja käytetään yhdessä talviparkan kanssa, tai kun käytetään talvihaalareita. Riittävää suojaa varten tulisi lisäksi käyttää henkilösuojaimia päätä, kasvoja, käsiä ja jalkoja varten. Lisäksi on suositeltavaa käyttää suojavaatetuksen alla vastaavia suojavia alusvaatteita, jotka käsittelevät pitkänhaisen aluspaidan, pitkät alushousut ja polvisukat. Käyttäjät valitse itse tarpeisiinsa soveltuvan suojavaatetuksen.

Nimilapussa käytettyjen kuvakkeiden ja tunnusten merkitys: Tämä piktofografia kertoo suojavaikutuksen asteen. Luvut sen alapuolella tarkoittavat: esim. 0,479 (B). Mritattu kokonaisperuslämpöeritys, seisontatyössä, kevyellä ja keskiraskaalla kuormituksella. Vaateavaa käyttäjän eri ympäristölämpötiloissa saat seuraavan taulukon mitattujen arvojen avulla:

Eritys	Käyttäjät seisontatyössä, 75 W/m ²				Käyttäjät, joka liikkuu							
					kevyt 115 W/m ²				keskiraska 170 W/m ²			
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
m ² * K/W	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	10	4	17	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22
0,390	5	-12	13	-3	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-32
0,470	0	-20	7	-9	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43
0,540	-5	-26	4	-14	-24	-46	-11	-30	-49	-71	-32	-52
0,620	-10	-32	0	-20	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61



MM/YYYY

Valmistuspäivä: Löydät erilliseen lappuun merkityn valmistuspäivän tuotteesta.

Vanhemmen: Tarkoittaa ajan saatossa ilmeneviä tuoteominaisuusmuutoksia käytön ja säilytyksen aikana:

- Puhdistus, huolto – tai desinfektioprosessi
- Näkyvän ja/tai UV-valon vaikutus
- Käyden tai matalien lämpötilojen tai lämpötilojen vaihtelun vaikutus
- Kemikaalien, mukaan lukien kosteuden vaikutus
- Biologisten aineiden, kuten esim. bakteerien, sienien, hyönteisten tai muiden tuhoisten vaikutus
- Mekaaniset vaikutukset, kuten esim. hiertyminen, taiputusrasitus, paine- ja vetorasitus
- Kontaminaatio esim. lika, öljy, sulan metallin roiskeet jne.
- Kuluminen

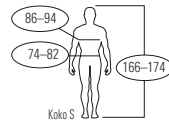
Kestävyys: Tuote altistuu tietyille vanhemmiselle. Tämän vuoksi tarkka kestävyiden ajallinen merkintä ei ole mahdollinen. Suosittelemme silmämääräistä tarkastusta ennen käyttöä. Ohessa ilmoitettu pesukertojen enimmäismäärä ei ole ainoa vaateuksen käyttöikä vaikuttava tekijä. Käyttöikä riippuu myös käytöstä, hoidosta, säilytyksestä jne. Vaatteiden puhdistus ja käyttö voivat laskea vaatteiden eristyskykyä huomattavasti säännöllisessä käytössä. Vaateuksen antamaa suojaa ei voida taata, jos tuoteeseen tehdään mitä tahansa korjauksia tai muutoksia. Poikkeuksista on sovittava valmistajan kanssa kirjallisesti.

Käyttöä koskevat rajoitukset: Tuuli voi lisätä konvektiosta johtuvaa lämpöhäviötä huomattavasti. Hikoilu tulisi välttää, kun kylmissä olosuhteissa oleskellaan pidemmän aikaa, koska kosteuden imeytyminen vähentää vastaavasti eristävyyttä. Tämä suojavaateus ei sovellu käyttökohteisiin, joissa ollaan tekemisissä kuumuuden, avotulen tai kemikaalien kanssa. Heijastuselementit eivät lisää näkyvyyttä, vaan ne ovat pelkästään ulkoasulementtejä. Käyttäjän on ennen käyttöä tarkastettava, että suojavaateuksessa ei ole vaurioita, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti suojaukseen. Jos vaatteessa on vaurioita, joita ei voida korjata, se on vaihdettava.

Tuotteet on suunniteltu siten, että puuvut ja haalarit on pidettävä käytössä kiinni, jotta ne takaisivat optimaalisen suojauksen. Vaatteiden pukemiseen ja riisumiseen ei tarvita apua.

Koko	Rinnanympärys	Lahkeen leveys	Pituus
S	86-94	74-82	166-174
M	94-102	82-90	172-180
L	102-110	90-98	178-184
XL	110-118	98-104	182-188
XXL	118-126	104-116	186-192
XXXL	126-134	116-128	190-196

Kokotunnusmerkki: ISO 13688 mukainen kokojärjestelmä mahdollistaa sopivan suojavarustuksen valinnan. Saatavissa olevat koot: S – XXXL



Koko S



- enintään 25 pesukertaa
1. voidaan pestä 40 °C:ssa hienopesuohjelmalla
2. käytä yleistä kaupallista pesuainetta
3. älä valkaise
4. rumpukuivaus ei mahdollinen
5. älä siilitä
6. kemiallinen pesu ei mahdollinen

Emme vastaa vaatteista, joiden pesuohje on jätetty huomiotta, irrotettu tai tuhottu.

Tuotteen hävittäminen: Vaatteita voidaan hävittää käsitellä kotitalousjätteen tapaisena teollisuusjätteinä.

Valvoa testauslaitos: nro 0197
TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2
D-90431 Nürnberg

Ota yhteyttä lisätuotetietoja varten:
PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH

IMPIANTO CONGELATORE



Parka blu marino Art. 5131
Salopette blu marino Art. 5133
Tuta blu marino Art. 5134

Informazioni del produttore su EN 342:2017 (Indumenti per la protezione dal freddo)

EN 342:2017	0,479 (B)	I _{iso} Biancheria intima di riferimento (B) Permeabilità all'aria classe (AP), (Livello intermedio) Resistenza alla permeabilità dell'acqua, (non testato)
	3	
	X	

Questo indumento è conforme ai requisiti del regolamento del Consiglio 2016/425 e agli standard sopra indicati, e corrisponde alla categoria di rischio 3.

La dichiarazione di conformità è consultabile su: www.planam.de/konformitaetserklaerungen

Descrizione: indumenti di protezione contro il freddo
 Tessuto esterno: 100 % nylon
 Oxford

Fodera: 100 % poliestere
 Imbottitura: 100 % ovatta poliestere
 2 strati 3M™ Thinsulate™ Insulation,
 totale circa 320 g/m²
 Design: banda riflettente

Conservazione: conservare sempre nella confezione originale in luogo pulito e asciutto.
 Non conservare in luoghi esposti a raggi solari forti e diretti.

Impiego: Gli indumenti proteggono dagli effetti degli ambienti molto freddi con temperature comprese tra -5 °C e -50 °C. Non sono dotati di proprietà impermeabili. La possibile esposizione all'acqua in condizioni di freddo estremo, come definite dalla norma, è rara e dunque da considerarsi limitata. I requisiti per gli ambienti molto freddi sono definiti nella norma EN 14058:2017. La funzione protettiva è garantita solo indossando una salopette e un parka per celle di congelamento oppure indossando una tuta intera per celle di congelamento. Per una protezione adeguata sarebbe opportuno indossare anche dei dispositivi di protezione individuale per la testa, il viso, le mani e i piedi. Inoltre si consiglia di indossare sotto agli indumenti protettivi biancheria intima funzionale composta da una canottiera a maniche lunghe, una calzamaglia e un paio di calzettoni. La scelta degli indumenti di protezione adeguati è a discrezione dell'utilizzatore.

Significato dei pittogrammi e simboli sull'etichetta: Questo pittogramma fornisce spiegazioni sul grado di protezione. Segue la spiegazione dei numeri sottostanti: ad es. 0,479 (B). Isolamento termico base, risultato dalla misurazione, in caso di attività in piedi, carico molto leggero e medio. Le durate d'impiego in diverse temperature dell'ambiente risultano dalla seguente tabella, sulla base del valore misurato.

Isolamento | Portatore esegue l'attività in piedi restando fermo, 75 W/m² | Portatore esegue l'attività stando in movimento

I _{iso} m ² * K/W	leggero 115 W/m ²								medio 170 W/m ²							
	0,4 m/s				0 m/s				0,4 m/s				0 m/s			
	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h		
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-7	-22	16			
0,310	10	-4	17	3	-3	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22				
0,390	5	-12	13	-3	-9	-28	0	-18	-29	-49	-16	-32				
0,470	0	-20	7	-9	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43				
0,540	-5	-26	4	-14	-24	-45	-11	-30	-49	-71	-32	-52				
0,620	-10	-32	0	-20	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61				



Data di produzione: la data di produzione è indicata su un'etichetta separata direttamente sul capo.

Invecchiamento: indica alterazioni delle caratteristiche del prodotto nel tempo durante l'uso o la conservazione:

- lavaggio, manutenzione - oppure processo di disinfezione
- effetto della luce visibile o raggi ultravioletti
- effetto delle temperature alte o basse o variazioni della temperatura
- effetto di prodotti chimici inclusa umidità
- effetto di agenti biologici come p.es. batteri, funghi, insetti o altri organismi nocivi
- effetti meccanici come p.es. sfregamento, sollecitazione di flessione, sollecitazione di compressione e di trazione
- contaminazione p.es. da sporco, olio, spruzzi di metallo fuso, ecc.
- usura

Durata dell'indumento: il prodotto è soggetto a un certo invecchiamento. Per questo motivo non è possibile indicare con precisione la durata dell'indumento. Si consiglia di effettuare un controllo visivo prima dell'utilizzo. Il numero massimo dei cicli di lavaggio indicato non è l'unico fattore che influisce sulla durata utile dell'abbigliamento. La durata utile dipende anche dall'uso, dalla manutenzione, dalla conservazione, ecc. L'uso e i lavaggi frequenti possono compromettere notevolmente il potere isolante degli indumenti. Alterando o riparando il prodotto la funzione protettiva dell'indumento non viene garantita. Eventuali eccezioni devono essere concordate per iscritto con il produttore.

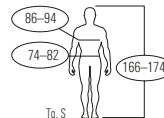
Limitazioni da osservare quando s'indossa l'indumento:

Il vento può aumentare considerevolmente la dispersione di calore per convezione. Evitare di sudare in caso di esposizione prolungata al freddo, in quanto l'assorbimento dell'umidità riduce in misura crescente l'effetto isolante. Questi indumenti protettivi non sono adatti all'uso con calore, fiamme libere o prodotti chimici. Gli elementi riflettenti non aumentano la visibilità, ma sono semplici elementi di design. Prima di indossare gli indumenti protettivi l'utilizzatore deve verificare la presenza di eventuali danni che potrebbero pregiudicare la funzione protettiva. In caso di danni irreparabili, gli indumenti devono essere sostituiti.

I prodotti sono realizzati in modo che la tuta o la salopette possano essere indossati chiusi in modo da garantire una protezione ottimale. Per indossare e togliere l'indumento non c'è bisogno di aiuti supplementari.

Taglia	Larghezza torace	Larghezza del cinturino	Statura
S	86-94	74-82	166-174
M	94-102	82-90	172-180
L	102-110	90-98	178-184
XL	110-118	98-104	182-188
XXL	118-126	104-116	186-192
XXXL	126-134	116-128	190-196

Taglie: Il sistema di taglie secondo la ISO 13688 rende possibile scegliere l'equipaggiamento di protezione giusto. Taglie disponibili: S – XXXL



- lavare max 25 volte
1. Lavare a 40°C con un programma di lavaggio delicato
 2. Utilizzare normali detersivi disponibili in commercio
 3. Non candeggiare
 4. Non asciugare in asciugatrice
 5. Non stirare
 6. Non lavare a secco

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per indumenti per i quali le istruzioni per la cura del capo sono state ignorate, separate dall'indumento o distrutte.

Smaltimento: l'indumento può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici.

Organismo di controllo: n. 0197
 TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2
 D-90431 Nürnberg

Per ulteriori informazioni sul prodotto contattare:
PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH

CÁMARA DE CONGELACIÓN



Parca azul marino Art. 5131

Pantalón peto azul marino Art. 5133

Mono azul marino Art. 5134

Información del fabricante sobre la norma EN 342:2017 (Prendas de protección contra el frío)



0,479 (B)
3
X

I_{ref}: Ropa interior de referencia (B)
Capacidad de transpiración clase (AP), (categoría media)
Resistencia a la penetración o impermeabilidad al agua, (no verificado)

EN 342:2017

Esta prenda cumple con las disposiciones del Reglamento 2016/425 del Consejo, así como con las normas previamente indicadas y corresponde a la categoría de riesgo 3.

El certificado de conformidad está disponible en: www.planam.de/konformitaetserklaerungen

Descripción: indumentaria protectora del frío

Tejido superficial: 100% nailon
Oxford

Forro: 100% poliéster

Relleno: 100 % quata de poliéster

2 capas 3M™ Thinsulate™ Insulation,

total aprox. 320 g/m²

Diseño: banda reflectante

Almacenamiento: almacenar siempre en un lugar limpio y seco en el envase original.

No almacenar en un lugar donde reciba una fuerte radiación solar directa.

Aplicación: Estas prendas protegen contra los efectos de los ambientes fríos con temperaturas de entre -5 °C y un máximo de -50 °C. No protegen contra la penetración de agua. Los posibles efectos del agua en las condiciones frías que define la norma son inusuales y, por tanto, se consideran limitados. Los requisitos para abientos fríos se fijan en la EN 14058:2017. Solo se garantiza una protección eficaz: llevando un pantalón peto para cámara de congelación en combinación con una parka para cámara de congelación, o bien llevando un mono para cámara de congelación. También se debe llevar un EPI para la cabeza, la cara, las manos y los pies para una protección adecuada. Además, se recomienda llevar ropa interior protectora, compuesta por una camiseta interior de manga larga, un leotardo y medias hasta la rodilla, todo ello bajo las prendas exteriores de protección. La selección de la ropa de protección adecuada corresponde al usuario.

Significado de los pictogramas y símbolos que se encuentran en la etiqueta: Este pictograma informa acerca del grado de protección dado. Las cifras que se encuentran abajo significan lo siguiente: por ejemplo 0,479 (B). Aislamiento térmico básico resultante de la medición al encontrarse trabajando de pie, capacidad muy ligera y mediana. El tiempo de uso correspondiente en el caso de diferentes temperaturas ambiente se puede consultar a partir del valor medido en la siguiente tabla.

Aislamiento I _{iso} m ² * K/W	Persona que lleve la prenda trabajando de pie, 75 W/m ²				Persona que lleve la prenda trabajando en movimiento							
	Velocidad del viento				ligero 115 W/m ²				mediano 170 W/m ²			
	0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	16
0,310	10	-4	17	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	22
0,390	5	-12	13	-3	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	32
0,470	0	-20	7	-9	-17	-38	-6	-24	-40	-60	24	43
0,540	-5	-26	4	-14	-24	-46	-11	-30	-49	-71	32	52
0,620	-10	-32	0	-20	-31	-55	-17	-38	-60	-84	40	61



Fecha de fabricación: la encontrará en una etiqueta separada directamente en el producto.

Desgaste: representa los cambios en las propiedades del producto a lo largo del tiempo durante su uso y almacenamiento:

- Proceso de limpieza, mantenimiento o desinfección
- Exposición a la luz visible o UV
- Exposición a altas o bajas temperaturas o a cambios de temperatura
- Exposición a productos químicos, incluida la humedad
- Exposición a agentes biológicos como, por ejemplo, bacterias, hongos, insectos u otros parásitos
- Impactos mecánicos como, por ejemplo, la abrasión, el esfuerzo de flexión, la tensión de compresión y la tensión de tracción
- Contaminación por suciedad, aceite, salpicaduras de metal fundido, etc.
- Desgaste

Durabilidad: El producto se desgasta con el tiempo.

Por estas razones, no es posible especificar la durabilidad exactamente en términos de tiempo. Recomendamos realizar una inspección visual antes del uso. El número máximo de ciclos de limpieza indicado no es el único factor que influye en la vida útil de la ropa. La vida útil depende asimismo del uso, del cuidado, del almacenamiento, etc. El uso frecuente y la limpieza pueden reducir significativamente las propiedades aislantes de las prendas. En caso de reparación y modificación de los artículos no se garantiza la función protectora de la ropa. Las posibles excepciones deben acordarse por escrito con el fabricante.

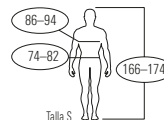
Restricciones al llevarla puesta: El viento puede incrementar en gran medida las pérdidas de calor por convección. En caso de exposición duradera al frío, debe evitarse el sudor, ya que la absorción de humedad reduce el aislamiento de manera exponencial. Estas prendas de protección no son aptas para el contacto con fuentes de calor, llamas expuestas o sustancias químicas. Los elementos reflectantes no aumentan la visibilidad, sino que los simplemente elementos de diseño. Antes de su uso, el usuario debe comprobar que las prendas de protección no estén dañadas de manera que sus funciones se vean perjudicadas. En caso de que se produzcan daños no subsanables, deben intercambiarse las prendas afectadas.

Los productos están diseñados para ser llevados cerrados como un traje o mono para proporcionar una protección óptima. No se necesita ayuda para ponerse y quitarse la ropa.

Talla	Ancho del pecho	Cintura	Estatura
S	86-94	74-82	166-174
M	94-102	82-90	172-180
L	102-110	90-98	178-184
XL	110-118	98-104	182-188
XXL	118-126	104-116	186-192
XXXL	126-134	116-128	190-196

Símbolos relativos a la tallas: El sistema de tallas según la norma ISO 13688 hace posible la selección del equipo de protección adecuado.

Tallas disponibles: S - XXXL



Talla S



máx. 25 lavados

1. Se puede lavar a 40°C en un ciclo de lavado delicado
2. Emplear un detergente convencional
3. No blanquear
4. No secar en la secadora
5. No planchar
6. No emplear limpieza química

No asumimos ninguna responsabilidad sobre la prenda en caso de que se ignoren, se eliminen o se destruyan las instrucciones de cuidado.

Eliminación: Las prendas de vestir pueden ser tratadas como basura doméstica o residuos comerciales similares cuando se eliminen.

Instituto supervisor de pruebas: n.º 0197
TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2
D-90431 Nürnberg

Para obtener más información, póngase en contacto con:

PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH

FRIGORÍFICO

Casaco azul-marinho Art. 5131

Macacão azul-marinho Art. 5133

Macacão integral azul-marinho Art. 5134

Informação do fabricante relativamente à norma EN 342:2017 (Vestuário para proteção contra o frio)

EN 342:2017	0,479 (B)	I _{req} Referência Roupa interior (B) Permeabilidade do ar categoria (AP), (classe média) Resistência à passagem de água, (não comprovado)
	3	
	X	

Esta peça de vestuário está em conformidade com os requisitos do Regulamento 2016/425 do Conselho e das normas acima referidas e corresponde à categoria de risco 3.

A declaração de conformidade encontra-se disponível para consulta em: www.planam.de/konformitaetserklaerungen

Descrição: roupa de proteção contra frio
Tecido exterior: 100 % nylon
Oxford

Forro: 100 % poliéster
Enchimento: 100 % algodão de poliéster
2 camadas 3M™ Thinsulate™ Insulation,
no total aprox. 320 g/m²
Design: fita refletora

Armazenamento: Armazenar sempre em local limpo e seco, na embalagem original.
Não armazenar em locais com radiação solar forte e direta.

Aplicação: O vestuário protege contra os efeitos de ambientes frios, com temperaturas variando entre -5 °C até um máx. de 50 °C. Ele não oferece nenhuma proteção contra a infiltração de água. O possível efeito da água em condições frias, tais como definidas pela norma, é raro e, portanto, deverá ser considerado como limitado. Os requisitos relacionados com os ambientes frios estão definidos na norma EN 14058:2017. A função de proteção só é garantida se for usado um macacão de proteção contra o frio (próprios para macacões frigoríficos) combinado com uma parka de proteção contra o frio ou se for usado um macacão integral de proteção contra o frio. Para uma proteção adequada, é necessário usar EPI adicionais para a cabeça, face, mãos e pés. Além disso, recomenda-se o uso de roupa interior funcional adequada por baixo do vestuário de proteção, composta por uma camisola interior de manga comprida, ceroulas e meias até ao joelho. A seleção de vestuário de proteção adequado é da responsabilidade do utilizador.

Significado dos pictogramas e símbolos utilizados na etiqueta: Este pictograma informa sobre o grau do efeito de proteção. As cifras, que se encontram sob o pictograma, indicam: p.ex. 0,479 (B). Isolamento resultante medido de calor de fundo, com atividade em pé, carga muito leve ou média. As respectivas durações de uso com diferentes temperaturas ambientes, com base no valor medido, constam da seguinte tabela.

Isolamento	Usuário com atividade em pé, 75 W/m ²						Usuário com atividade em movimento					
	leve 115 W/m ²						médio 170 W/m ²					
	Velocidade do ar		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s	
m ² * K/W	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16
0,310	10	-4	17	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22
0,390	5	-12	13	-3	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-32
0,470	0	-20	7	-9	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43
0,540	-5	-26	4	-14	-24	-46	-11	-30	-49	-71	-32	-52
0,620	-10	-32	0	-20	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61



Data de fabrico: Esta encontra-se numa etiqueta separada, diretamente no produto.

Desgaste: refere-se a quaisquer alterações às propriedades do produto durante o período de utilização ou de armazenamento:

- Limpeza, processo de manutenção ou desinfeção
- Exposição à luz visível e/ou UV
- Exposição a temperaturas altas ou baixas ou mudanças de temperatura
- Exposição a produtos químicos, incluindo humidade
- Exposição a agentes biológicos, tais como bactérias, fungos, insetos ou outras pragas
- Exposição a impactos mecânicos, tais como abrasão, tensão de flexão, tensão de compressão e tração
- Contaminações, por ex., por sujidade, óleo, salpicos de metal derretido, etc.
- Desgaste natural

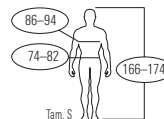
Durabilidade: O produto está sempre sujeito a algum desgaste. Por essa razão, não é possível indicar com exatidão o tempo de duração (vida útil) do produto. Recomendamos a realização de uma inspeção visual antes da utilização. O número máximo indicado de ciclos de limpeza não é o único fator de influência relativamente à vida útil do vestuário. A vida útil depende também do uso, do cuidado, do armazenamento, etc. A utilização frequente, para efeitos de limpeza ou uso, pode reduzir significativamente o nível de isolamento oferecido pelas peças de vestuário. No caso de reparações ou alterações ao produto a função protetora do vestuário deixa de estar garantida. Quaisquer exceções devem ser acordadas por escrito com o fabricante.

Data de fabrico: O vento pode aumentar significativamente as perdas de calor por convecção. Deve evitar-se o suor durante uma estadia prolongada no frio, porque a absorção da humidade reduz progressivamente o isolamento. Este vestuário de proteção não é adequado para lidar com o calor, chamamos produtos químicos. Os elementos refletores não aumentam a visibilidade, são apenas elementos gráficos de design. Antes de usar, o utilizador deverá verificar o vestuário de proteção em relação a danos, os quais poderão afetar a função de proteção. O vestuário deve ser substituído sempre que se verificarem danos irreparáveis.

A fim de oferecer proteção máxima, os produtos foram desenhados de forma a poder ser usados fechados, como um fato ou fato-macacão. Não é requerida ajuda, para vestir e despir a peça de vestuário.

Tamanho	Tórax	Cintura	Altura
S	86-94	74-82	166-174
M	94-102	82-90	172-180
L	102-110	90-98	178-184
XL	110-118	98-104	182-188
XXL	118-126	104-116	186-192
XXXL	126-134	116-128	190-196

Símbolo de tamanho: O sistema de tamanhos conforme ISO 13688 permite selecionar a roupa de proteção adequada.
Tamanhos disponíveis: S - XXXL



lavar no máx. 25 vezes

- 1 - Pode ser lavado a 40°C num programa para lavagem de delicados
- 2 - Utilizar detergentes correntes
- 3 - Não colocar em lixívia
- 4 - Não pode ser secado com máquina de secar
- 5 - Não engomar
- 6 - Não pode ser lavado a seco

Não nos responsabilizamos por vestuário, em que as instruções de cuidados tenham sido ignoradas, cortadas ou destruídas.

Eliminação: A peça de vestuário pode ser descartada como resíduo doméstico e comercial.

Organismo de ensaios fiscalizador: n.º 0197
TÜV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2
D-90431 Nürnberg

Para mais informações sobre o produto, contacte:
PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH

ΨΥΚΤΙΚΗ ΑΠΟΘΗΚΗ



Παρκά ναυτικό μπλε Κωδ. 5131

Φόρμα με τράντες ναυτικό μπλε Κωδ. 5133

Ολόσωμη φόρμα ναυτικό μπλε Κωδ. 5134

Πληροφορίες κατασκευαστή σχετικά με το EN 342:2017 (Ένδυμα για προστασία από το κρύο)



0,479 (B)
3
X

I_{ext}: Εσωτερικός ρουακιάς αναφοράς (B)
Διαπερατότητα αέρα κατηγορία (A), (μεσαία κατηγορία)
Στεγανότητα, (μη ελεγμένο)

EN 342:2017

Το ένδυμα αυτό πληροί τις προδιαγραφές του Κανονισμού 2016/425 του Συμβουλίου, καθώς και των ανωτέρω προτύπων και αντιστοιχεί στην κατηγορία κινδύνου 3.

Το πιστοποιητικό συμμόρφωσης διατίθεται στη διεύθυνση: www.planam.de/konformitaetszertifikationen

Περιγραφή: Ενδυμασία προστασίας κατά του ψύχους

Εξωτερικό ύφασμα: 100% νάυλον
Οξείδη

Εσωτερική επένδυση: 100% πολυεστέρες
πλήρωση: 100% βάτα πολυεστέρα
2 στρώσεις μονωτικού 3M™ Thinsulate™,
σύνολο περ. 320 g/m²
Σχέδιο: ανακλαστική ταινία

Αποθήκευση: Φυλάσσεται πάντα καθαρά και στεγνά στην αρχική συσκευασία.

Να μη φυλάσσεται σε χώρους με έντονη, απευθείας έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία.

Εφαρμογή: Η ενδυμασία προστατεύει από τις επιπτώσεις ενός ψυχρού περιβάλλοντος με θερμοκρασίες από -5 °C έως -50 °C. Δεν προσφέρει καμία προστασία έναντι εισροής νερού. Η πιθανή επίδραση νερού σε ψυχρές συνθήκες, όπως αυτή ορίζεται στο πρότυπο EN 14058:2017. Η προστασία θα πρέπει να θεωρείται περιορισμένη. Οι απαιτήσεις για κρύα περιβάλλοντα καθορίζονται στο πρότυπο EN 14058:2017. Η προστατευτική λειτουργία διασφαλίζεται μόνο φορώντας μια φόρμα με τράντες για ψυκτική αποθήκη σε συνδυασμό με ένα μπουφάν τερνά για ψυκτική αποθήκη ή φορώντας μια ολόσωμη φόρμα για ψυκτική αποθήκη. Για κατάλληλη προστασία θα πρέπει να φοράτε επιπρόσθετα ΜΑΠ για το κεφάλι, το πρόσωπο, τα χέρια και τα πόδια. Επιπλέον, συνιστάται να φοράτε κατάλληλα ισωθερμικά εσώρουχα, αποτελούμενα από μακρομάνικη φανέλα, μακρύ παντελόνι και μακριές κάλτσες, κάτω από την προστατευτική ενδυμασία. Η επιλογή της κατάλληλης προστατευτικής ενδυμασίας ενισχύεται στο χρήστη.

Σημασία των εικονογραμμάτων και των συμβόλων πάνω στην ετικέτα: Αυτό το εικονογράμμα παρέχει πληροφορίες σχετικά με το βαθμό της προστατευτικής επίδρασης. Οι αριθμοί, οι οποίοι βρίσκονται από κάτω σημαίνουν το εζή: π.χ. 0,479 (B). Μετρούμενη μέση βασικής θερμοκρασίας σε περίπτωση πολύ μικρής, μικρής και μεσαίας κόπωσης. Θα λάβετε πληροφορίες σχετικά με την εκάστοτε διάρκεια χρήσης υπό διαφορετικές θερμοκρασίες περιβάλλοντος ανάλογα με την μετρούμενη τιμή στον παρακάτω πίνακα.

Μόνωση	Χρήστης ο οποίος εργάζεται σε ορθοστάσια, 75 W/m ²						Χρήστης ο οποίος εργάζεται εν κινήσει											
	Ταχύτητα αέρα						Ελαφριά 115 W/m ²						Μεσαία 170 W/m ²					
	0,4 m/s		3 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s		0,4 m/s		3 m/s					
m ² · K/W	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h	0h	1h				
0,265	13	0	19	7	3	-12	9	-3	-12	-28	-2	-16						
0,310	10	4	17	3	-2	-18	6	-8	-18	-36	-7	-22						
0,390	5	12	13	-3	-9	-28	0	-16	-29	-49	-16	-32						
0,470	0	20	7	-9	-17	-38	-6	-24	-40	-60	-24	-43						
0,540	-5	26	4	-14	-24	-45	-11	-30	-49	-71	-32	-52						
0,620	-10	32	0	-20	-31	-55	-17	-38	-60	-84	-40	-61						



MM/YYYY

Ημερομηνία κατασκευής: Θα τη βρείτε σε μια ξεχωριστή ετικέτα απευθείας στο προϊόν.

Παλιώση: Δείχνει τις αλλαγές στις ιδιότητες του προϊόντος για όλο το διάστημα κατά τη διάρκεια της χρήσης ή της αποθήκευσης:

- Καθαρισμός, συντήρηση – ή διαδικασία απολύμανσης
- Επίδραση από ορατή και/ή υπεριώδη ακτινοβολία
- Επίδραση από υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες ή αλλαγή της θερμοκρασίας
- Επίδραση από γχημά, συμπεριλαμβανομένης της υγρασίας
- Επίδραση από βιολογικά μέσα, όπως π.χ. βακτήρια, μύκητες, έντομα ή άλλα παράσιτα
- Μηχανικές επιδράσεις, όπως π.χ. απόθεση, καταπόνηση κόπησης, καταπόνηση πίεσης και έλξης
- Μόλυνση, π.χ. από ρύπανση, λάδια, πιπιλιές λιωμένου μετάλλου κ.λπ.
- Φθορά

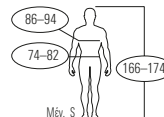
Ανεκτικότητα: Το προϊόν υπόκειται σε μια ορισμένη παλιώση. Για το λόγο αυτό, δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστούν ακριβή χρωματικά στοιχεία της ανεκτικότητας. Πριν από τη χρήση, σας συνιστούμε την εκτέλεση ενός οπτικού ελέγχου. Ο αναγραφόμενος μέγιστος αριθμός κύκλων καθαρισμού δεν είναι ο μοναδικός παράγοντας που επηρεάζει το χρόνο ζωής του ενδύματος. Ο χρόνος ζωής εξαρτάται, επίσης, και από τη χρήση, τη φροντίδα, την αποθήκευση κ.λπ. Η μονωτική ικανότητα ενδύματος μπορεί να μειωθεί σημαντικά σε περίπτωση συχνής χρήσης λόγω του καθαρισμού και της χρήσης. Στην περίπτωση επιδιορθώσεων και τροποποιήσεων του προϊόντος, δεν υφίσταται καμία εγγύηση σε ό, τι αφορά στην προστατευτική λειτουργία του ενδύματος. Οι εξαιρετικές χρήσεις σχετικής έγκρισης έγκρισης από τον κατασκευαστή.

Περιορισμό χρήσης ενδύματος: Ο άνεμος μπορεί να αυξήσει σημαντικά τη μεταφορά/τις απώλειες θερμότητας. Η κρισιμότητα θα πρέπει να αποφεύγεται σε περίπτωση μακρής παραμονής στο κρύο, καθώς η απορρόφηση υγρασίας μειώνει αυθόνομα τη μόνωση. Αυτή η προστατευτική ενδυμασία δεν είναι κατάλληλη για χρήση κοντά σε θέρμανση, ακάλυπτες φλόγες ή χημικές ουσίες. Τα ανακλαστικά στοιχεία δεν αυξάνουν την ορατότητα, αλλά αποτελούν μόνο διακοσμητικά στοιχεία. Πριν τη χρήση η προστατευτική ενδυμασία πρέπει να ελέγχεται από τον χρήστη για φθορές που μπορεί να περιορίσουν την προστατευτική λειτουργία της. Σε περίπτωση μη επιδιορθώσιμων φθορών, η ενδυμασία πρέπει να αντικατασταθεί.

Τα προϊόντα είναι κατασκευασμένα έτσι ώστε να τα φορέστε κλειστά ως σπολή ή ολόσωμη φόρμα, προσφέροντας ιδανική προστασία. Για να φορέσετε και να βγάλετε την ενδυμασία δεν είναι απαραίτητη βοήθεια.

Μέγεθος	Περιφέρεια στήθους	Περιφέρεια	Ύψος
S	86-94	74-82	166-174
M	94-102	82-90	172-180
L	102-110	90-98	178-184
XL	110-118	98-104	182-188
XXL	118-126	104-116	186-192
XXXL	126-134	116-128	190-196

Σύμβολο μεγέθους: Το σύστημα μεγεθών σύμφωνα με το ευρωπαϊκό πρότυπο ISO 13688 καθιστά δυνατή την επιλογή του κατάλληλου στο μέγεθος εξοπλισμού προστασίας. Διαβάστε μετρή: S – XXXL



- μέγιστος αριθ. πλύσεων: 25
- Πλένετε στους 40 °C στο πρόγραμμα πλύσης για ευαίσθητα
- Μη χρησιμοποιείτε κονιά απορρυπαντικά
- Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό
- Απομακρύνετε το στεγνό ενδυμασία σε στεγνωτήριο
- Απομακρύνετε το ενδυμασία
- Απομακρύνετε το στεγνό καθαρισμό

Δεν φέρουμε ευεμία ευθύνη για ενδύματα, για τα οποία δεν τηρήθηκαν οι οδηγίες φροντίδας ή που έχουν διαχωριστεί ή καταστραφεί.

Απόρριψη: Κατά την απόρριψη ο ρουακιάς μπορεί να αντιμετωπιστεί ως βιομηχανικά απόρριμμα κατά τρόπο ανάλογο των οικιακών απορριμμάτων.

Επιπλέον ίδρυμα ελέγχου: αρ. 0197
TUV Rheinland LGA Products GmbH | Tillystraße 2
D-90431 Nürnberg

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν επικοινωνήστε με την:

PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH

Fashion for your profession



Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte:

 **PLANAM**

PLANAM Arbeitsschutz Vertriebs GmbH

Letter Straße 50 | D-33442 Herzebrock-Clarholz

Germany | www.planam.de

